



#### Spis treści

#### II Akty o charakterze nieustawodawczym

##### ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/56 z dnia 15 stycznia 2015 r. zmieniające – w odniesieniu do handlu gatunkami dzikiej fauny i flory – rozporządzenie (WE) nr 865/2006 ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97** ..... 1
- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/57 z dnia 15 stycznia 2015 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 792/2012 w odniesieniu do reguł dotyczących wzorów zezwoleń, świadectw i innych dokumentów przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 865/2006 ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97** ..... 19
- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/58 z dnia 15 stycznia 2015 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do daty wygaśnięcia zatwierdzenia substancji czynnej tepraloksydim<sup>(1)</sup>** ..... 25
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/59 z dnia 15 stycznia 2015 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 27

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## DECYZJE

- ★ Decyzja Rady i Komisji (UE, Euratom) 2015/60 z dnia 15 grudnia 2014 r. w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w ramach Rady Stowarzyszenia ustanowionej na mocy Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia decyzji Rady Stowarzyszenia w sprawie regulaminu wewnętrznego Rady Stowarzyszenia oraz regulaminu wewnętrznego Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów, ustanowienia dwóch podkomitetów oraz przekazania niektórych uprawnień przez Radę Stowarzyszenia Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu ..... 30
- 

## Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1302/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu „Tabor – lokomotywy i tabor pasażerski” systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 356 z 12.12.2014) 45

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/56

z dnia 15 stycznia 2015 r.

zmieniające – w odniesieniu do handlu gatunkami dzikiej fauny i flory – rozporządzenie (WE) nr 865/2006 ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 19 ust. 2, 3 i 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu wdrożenia niektórych rezolucji przyjętych na szesnastym posiedzeniu konferencji stron Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) (3–14 marca 2013 r.), zwanej dalej „Konwencją”, należy zmienić niektóre przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 865/2006 <sup>(2)</sup> oraz dodać do niego dalsze przepisy.
- (2) W szczególności, zgodnie z rezolucją konferencji stron konwencji CITES nr 16.8, należy dodać szczególne przepisy mające na celu uproszczenie transgranicznego przemieszczania o charakterze niehandlowym instrumentów muzycznych.
- (3) Doświadczenia zdobyte podczas wdrażania rozporządzenia (WE) nr 865/2006 w związku z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 792/2012 <sup>(3)</sup> pokazały, że niektóre przepisy powinny zostać zmienione, aby zapewnić wdrażanie rozporządzenia w całej Unii w sposób jednolity i skuteczny. Dotyczy to w szczególności pierwszego wprowadzenia do Unii trofeów myśliwskich okazów niektórych gatunków lub populacji wymienionych w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 338/97, w przypadku których istnieją obawy co do zrównoważonego charakteru handlu trofeami myśliwskimi lub oznaki intensywnego nielegalnego handlu. W takich przypadkach konieczna jest bardziej rygorystyczna kontrola przywozu do Unii, a zatem odstępstwo określone w art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 338/97 w odniesieniu do dóbr prywatnych i stanowiących część gospodarstwa domowego nie powinno mieć zastosowania. Doświadczenie zdobyte przy wdrażaniu rozporządzenia (WE) nr 865/2006 pokazało również, że konieczne jest wyjaśnienie, iż państwa członkowskie nie powinny wydawać zezwoleń na przywóz, jeśli — mimo prośby o to — nie otrzymały od kraju wywozu lub powrotnego wywozu zadowalających informacji na temat legalności okazów, które mają zostać przywiezione do UE.
- (4) Na szesnastym posiedzeniu konferencji stron Konwencji uaktualniono standardowe źródła nomenklatury. Źródła te są wykorzystywane do podawania naukowych nazw gatunków w zezwoleniach i świadectwach. Należy uwzględnić te zmiany w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 865/2006.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 61 z 3.3.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 865/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady dotyczące wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi (Dz.U. L 166 z 19.6.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 792/2012 z dnia 23 sierpnia 2012 r. ustanawiające reguły dotyczące wzorów zezwoleń, świadectw i innych dokumentów przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi oraz zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 865/2006 (Dz.U. L 242 z 7.9.2012, s. 13).

- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 865/2006.
- (6) Ponieważ niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane w związku z rozporządzeniem (UE) nr 792/2012, ważne jest, aby oba rozporządzenia miały zastosowanie od tego samego dnia.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Handlu Dziką Fauną i Florą,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 865/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 wprowadza się następujące zmiany:
  - a) pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1) »data pozyskania« oznacza dzień, w którym okaz został schwytyany w środowisku naturalnym, przyszedł na świat w niewoli lub został sztucznie rozmnożony, lub — jeżeli dzień ten jest nieznany — pierwszy możliwy do udowodnienia dzień, w którym osoba była w posiadaniu okazu;”;
  - b) pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6) »wystawa objazdowa« oznacza kolekcję próbek, cyrk, menażerię, wystawę roślin, orkiestrę lub wystawę muzealną, które są przeznaczone do wystawiania na widok publiczny w celach zarobkowych;”;
- 2) art. 4 ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Wnioski o wydanie zezwoleń na przywóz i wywóz, świadectw powrotnego wywozu, świadectw, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. b), art. 5 ust. 3 i 4, art. 8 ust. 3 i art. 9 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 338/97, świadectw własności prywatnej, świadectw kolekcji próbek, świadectw dla instrumentów muzycznych oraz świadectw dla wystaw objazdowych, jak również powiadomienia o przywozie, załączniki do formularzy oraz etykiety mogą jednak być wypełniane pismem ręcznym czytelnie, atramentem i drukowanymi literami.”;
- 3) w art. 7 dodaje się ust. 6 w brzmieniu:

„6. Zezwolenia na przywóz i świadectwa powrotnego wywozu wydane przez państwa trzecie są akceptowane wyłącznie, jeśli właściwy organ danego państwa trzeciego przedstawi, gdy zostanie o to poproszony, zadowalające informacje, że okazy zostały pozyskane zgodnie z przepisami w zakresie ochrony danego gatunku.”;
- 4) art. 9 otrzymuje brzmienie:

#### „Artykuł 9

#### **Przesyłki okazów**

Nie naruszając przepisów art. 31, 38, 44b, 44i oraz 44p, odrębne zezwolenie na przywóz, powiadomienie o przywozie, zezwolenie na wywóz i świadectwo powrotnego wywozu wydawane są dla każdej przesyłki okazów stanowiących część jednego ładunku.”;

- 5) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:
  - a) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Ważność zezwoleń na przywóz i na wywóz, świadectw powrotnego wywozu, świadectw dla wystaw objazdowych, świadectw własności prywatnej, świadectw kolekcji próbek oraz świadectw dla instrumentów muzycznych”;
  - b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Okres ważności świadectw dla wystaw objazdowych, świadectw własności prywatnej i świadectw dla instrumentów muzycznych, wydawanych odpowiednio zgodnie z art. 30, 37 i 44h, nie może przekraczać 3 lat.”;

c) ust. 5 i 6 otrzymują brzmienie:

„5. Świadectwa dla wystawy objazdowej, świadectwa własności prywatnej lub świadectwa dla instrumentów muzycznych tracą ważność, jeśli okaz został sprzedany, zgubiony, zniszczony lub skradziony, jeśli okaz w jakikolwiek inny sposób zmienił właściciela lub w przypadku śmierci, ucieczki lub wypuszczenia do środowiska naturalnego żywych okazów.

6. Posiadacz bez nieuzasadnionej zwłoki zwraca wydającemu organowi zarządzającemu oryginał oraz wszelkie kopie wygasłego, niewykorzystanego lub nieważnego zezwolenia na przywóz, zezwolenia na wywóz, świadectwa powrotnego wywozu, świadectwa dla wystawy objazdowej, świadectwa własności prywatnej, świadectwa kolekcji próbek lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

6) w art. 11 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) w przypadku zagubienia, zniszczenia lub kradzieży określonych w nich okazów.”;

b) ust. 2 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) w przypadku zagubienia, zniszczenia lub kradzieży określonych w nich okazów.”;

7) art. 14 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Świadectwa pochodzenia okazów gatunków wymienionych w załączniku C do rozporządzenia (WE) nr 338/97 mogą być jednak wykorzystywane do wprowadzenia okazów na terytorium Unii w terminie nieprzekraczającym 12 miesięcy od daty ich wydania, a świadectwa dla wystaw objazdowych, świadectwa własności prywatnej oraz świadectwa dla instrumentów muzycznych mogą być wykorzystywane do wprowadzenia okazów na terytorium Unii oraz w celu wnioskowania o odpowiednie świadectwa zgodnie z art. 30, 37 i 44h niniejszego rozporządzenia w terminie 3 lat od daty wydania.”;

8) po art. 44 g dodaje się rozdział VIIIb w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ VIIIb

#### **ŚWIADECTWO DLA INSTRUMENTU MUZYCZNEGO**

Artykuł 44h

##### **Wydawanie**

1. Państwa członkowskie mogą wydać świadectwo dla instrumentu muzycznego na potrzeby transgranicznego przemieszczania o charakterze niehandlowym instrumentów muzycznych dla celów między innymi użytku osobistego, występów, produkcji (nagrań), transmisji, nauczania, wystawy lub konkursu, w przypadku gdy instrumenty takie spełniają wszystkie następujące wymogi:

- a) pochodzą od gatunków wymienionych w załącznikach A, B lub C do rozporządzenia (WE) nr 338/97, innych niż okazy gatunków wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 338/97 nabyte po włączeniu danego gatunku do załączników do Konwencji;
- b) okaz wykorzystany do wyprodukowania instrumentu muzycznego został legalnie nabyty;
- c) instrument muzyczny jest odpowiednio zidentyfikowany.

2. Załącznik jest dołączany do świadectwa w celu zastosowania zgodnie z art. 44m.

Artykuł 44i

##### **Użycie**

Świadectwo może być wykorzystywane w jeden z następujących sposobów:

- a) jako zezwolenie na przywóz, zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 338/97;
- b) jako zezwolenie na wywóz lub świadectwo powrotnego wywozu zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 338/97.

#### Artykuł 44j

##### **Organ wydający**

1. Organem wydającym świadectwo dla instrumentu muzycznego jest organ zarządzający państwa zwykłego pobytu wnioskodawcy.

2. Świadectwo dla instrumentu muzycznego zawiera poniższy tekst w polu 23 lub w odpowiednim załączniku do świadectwa:

»Świadectwo ważne przy wielokrotnym przekraczaniu granicy. Właściciel zatrzymuje oryginał świadectwa.

Instrument muzyczny objęty niniejszym świadectwem, które umożliwia wielokrotne przekraczanie granicy, jest przeznaczony do użytku niehandlowego dla celów między innymi użytku osobistego, występów, produkcji (nagrań), transmisji, nauczania, wystawy lub konkursu. Instrument muzyczny objęty niniejszym świadectwem nie może zostać sprzedany lub prawo do jego własności przeniesione na inną osobę, podczas gdy znajduje się poza państwem, w którym świadectwo zostało wydane.

Świadectwo to musi zostać zwrócone organowi zarządzającemu państwa, które wydało świadectwo, przed wygaśnięciem świadectwa.

Niniejsze świadectwo jest nieważne bez załączników, które muszą być podstemplowane i podpisane przez urzędnika służb celnych przy każdym przekraczaniu granicy.«

#### Artykuł 44k

##### **Wymagania dotyczące okazów**

W przypadku gdy okaz jest objęty świadectwem dla instrumentu muzycznego, musi spełniać następujące wymagania:

- a) instrument muzyczny musi być zarejestrowany przez wydający organ zarządzający;
- b) instrument muzyczny musi powrócić do państwa członkowskiego, w którym jest zarejestrowany, przed datą upływu ważności świadectwa;
- c) okaz nie może zostać sprzedany lub prawo do jego własności przeniesione na inną osobę, podczas gdy znajduje się poza państwem zwykłego pobytu wnioskodawcy, chyba że na warunkach przewidzianych w art. 44n;
- d) instrument muzyczny musi być odpowiednio zidentyfikowany.

#### Artykuł 44l

##### **Wnioski**

1. Wnioskujący o wydanie świadectwa dla instrumentu muzycznego przekazuje wszystkie informacje określone w art. 44h i 44k oraz, w stosownych przypadkach, wypełnia pola 1, 4 oraz 7–23 formularza wniosku oraz pola 1, 4 oraz 7–22 oryginału i wszystkich kopii świadectwa.

Państwa członkowskie mogą postanowić, że wypełniany będzie wyłącznie formularz wniosku. W takim przypadku wniosek może dotyczyć więcej niż jednego świadectwa.

2. Prawidłowo wypełniony formularz wniosku jest składany do organu zarządzającego państwa członkowskiego zwykłego pobytu wnioskodawcy wraz z niezbędnymi informacjami i dokumentacją uzupełniającą, które organ uzna za konieczne do stwierdzenia, czy świadectwo powinno zostać wydane.

Wszelkie pominięcie informacji we wniosku musi zostać uzasadnione.

3. Przy składaniu wniosku o wydanie świadectwa dotyczącego okazów, dla których wniosek został wcześniej odrzucony, wnioskodawca informuje organ zarządzający o takim fakcie.

#### Artykuł 44m

##### **Dokumenty składane przez posiadacza w urzędzie celnym**

W przypadku wprowadzania do Unii, wywozu lub powrotnego wywozu okazu objętego świadectwem dla instrumentu muzycznego, wydanym zgodnie z art. 44j, posiadacz świadectwa składa do weryfikacji oryginał świadectwa oraz oryginał i kopię załączników w urzędzie celnym wyznaczonym zgodnie z art. 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 338/97.

Urząd celny po wypełnieniu załączników zwraca oryginały dokumentów posiadaczowi, poświadczając kopię załączników i przesyła poświadczoną kopię właściwemu organowi zarządzającemu zgodnie z art. 45.

Artykuł 44n

### **Sprzedaż okazów**

W przypadku gdy posiadacz świadectwa dla instrumentu muzycznego, wydane zgodnie z art. 44j niniejszego rozporządzenia, pragnie sprzedać okaz, musi najpierw złożyć świadectwo wydającemu organowi zarządzającemu, a jeśli okaz należy do gatunków wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 338/97, złożyć wniosek do właściwych organów o wydanie świadectwa zgodnie z art. 8 ust. 3 tego rozporządzenia.

Artykuł 44o

### **Wymiana**

Utracone, ukradzione lub zniszczone świadectwo dla instrumentu muzycznego może zostać zastąpione innym świadectwem, wydanym wyłącznie przez ten sam organ.

Świadectwo zastępcze ma, jeśli to możliwe, taki sam numer i taką samą datę ważności jak oryginał, a w polu 23 należy umieścić jedno z następujących stwierdzeń:

»Niniejsze świadectwo jest uwierzytelnioną kopią oryginału.« lub »Niniejsze świadectwo unieważnia i zastępuje oryginał o numerze xxxx wydany w dniu xx/xx/xxxx r.«.

Artykuł 44p

### **Wprowadzanie do Unii instrumentów muzycznych ze świadectwami wydanymi przez państwa trzecie**

Wprowadzenie do Unii instrumentu muzycznego nie wymaga okazania zezwolenia na przywóz lub dokumentu wywozowego, pod warunkiem że jest on objęty świadectwem dla instrumentu muzycznego wydanym przez państwo trzecie na warunkach podobnych do tych, które są określone w art. 44h i 44j. Powrotny wywóz tego instrumentu muzycznego nie wymaga okazania świadectwa powrotnego wywozu.”;

9) w art. 56 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Dla celów lit. a) kontrolowane warunki oznaczają nienaturalne środowisko, które podlega intensywnej manipulacji na skutek interwencji człowieka, co może obejmować między innymi: uprawę ziemi, nawożenie, zwalczanie chwastów, nawadnianie lub zabiegi ogrodnicze, takie jak: sadzenie w doniczkach, uprawę na zagonach i ochronę przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi. W odniesieniu do taksonów wytwarzających drewno agarowe, które są hodowane z nasion, sadzonek, poprzez szczepienie, odkład powietrzny, podziały, z tkanek przyranych (kallus) lub innych tkanek roślinnych, zarodników lub innych propagul, »w kontrolowanych warunkach« odnosi się do plantacji drzew, w tym do innego nienaturalnego środowiska, które podlega manipulacji na skutek interwencji człowieka w celu produkcji roślin lub części roślin oraz produktów pochodnych.”;

b) dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Drzewa taksonów wytwarzających drewno agarowe hodowane w uprawach, takich jak:

a) ogrody (prywatne lub publiczne);

b) państwowe, prywatne lub publiczne plantacje produkcyjne, zarówno jednogatunkowe, jak i wielogatunkowe, uznaje się za sztucznie rozmnożone zgodnie z ust. 1.”;

10) w art. 57 wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ust. 3a w brzmieniu:

„3a. W drodze odstępstwa od ust. 3 pierwsze wprowadzenie do Unii trofeów myśliwskich okazów gatunków lub populacji wymienionych w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 338/97 oraz w załączniku XIII do niniejszego rozporządzenia podlega przepisom art. 4 rozporządzenia (WE) nr 338/97.”;

b) w ust. 5 dodaje się lit. g) w brzmieniu:

„g) próbek drewna agarowego (*Aquilaria* spp. oraz *Gyrinops* spp.) — do 1 kg wiórów drewnianych, 24 ml olejku i dwóch zestawów koralu lub koralu modlitewnych (lub dwóch naszyjników albo bransolet) na osobę.”;

11) w art. 58 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 3 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Przepisy poprzedniego akapitu nie mają zastosowania do powrotnego wywozu rogu nosorożca lub kości słoniowej zawartych w dobrach osobistych lub majątku gospodarstwa domowego; w przypadku tych okazów wymagane jest okazanie służbom celnym świadectwa powrotnego wywozu.”;

b) ust. 3a i 4 otrzymują brzmienie:

„3a. Powrotny wywóz przez osoby, dla których Unia nie jest miejscem zwykłego pobytu, dóbr osobistych lub majątku gospodarstwa domowego, nabytych poza państwem, w którym osoby te mają swoje miejsce zwykłego pobytu, włączając w to osobiste trofea myśliwskie, będących okazami gatunków wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 338/97, wymaga okazania służbom celnym świadectwa powrotnego wywozu. Ten sam wymóg ma zastosowanie do powrotnego wywozu dóbr osobistych lub majątku gospodarstwa domowego z rogu nosorożca lub kości słoniowej okazów populacji wymienionych w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 338/97.

4. W drodze odstępstwa od ust. 2 i 3, wywóz lub powrotny wywóz pozycji wymienionych w art. 57 ust. 5 lit. a)–g) nie wymaga okazania dokumentu (powrotnego) wywozu.”;

12) w art. 58a wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:

„1. Działalność komercyjna w odniesieniu do okazów gatunków wymienionych w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 338/97, które są wprowadzane na terytorium Unii zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 338/97, może być dozwolona przez organ zarządzający danego państwa członkowskiego jedynie po spełnieniu następujących warunków.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zabroniona jest działalność komercyjna w odniesieniu do okazów gatunków wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 338/97, które zostały wprowadzone do Unii zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 338/97, lub w odniesieniu do okazów gatunków wymienionych w załączniku I do Konwencji lub w załączniku C1 do rozporządzenia (EWG) nr 3626/82 i wprowadzonych do Unii jako dobra osobiste i majątek gospodarstwa domowego.”;

13) w art. 66 ust. 6 dodaje się drugi akapit w brzmieniu:

„Kawioru z różnych gatunków Acipenseriformes nie można mieszać w głównym opakowaniu, z wyjątkiem kawioru zagęszczonego (tj. kawioru złożonego z niezapłodnionych jaj (ikry) jednego lub więcej gatunków jesiota lub wioślonośa, pozostałego po przetwarzaniu i przygotowaniu wyższej jakości kawioru).”;

14) art. 72 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Państwa członkowskie mogą nadal wydawać zezwolenia na przywóz i wywóz, świadectwa powrotnego wywozu, świadectwa dla wystawy objazdowej oraz świadectwa własności prywatnej na formularzach określonych w załącznikach I, III i IV, powiadomienia o przywozie w formie określonej w załączniku II i świadectwa UE w formie określonej w załączniku V do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 792/2012 przez okres jednego roku od daty wejścia w życie rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/57. (\*)

(\*) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/57 z dnia 15 stycznia 2015 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 792/2012 w odniesieniu do reguł dotyczących wzorów zezwoleń, świadectw i innych dokumentów przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 865/2006 ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 (Dz.U. L 10 z 16.1.2015, s. 19).”;

15) w załącznikach wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.



*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 stycznia 2015 r.

*W imieniu Komisji*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

W załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 865/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) załącznik VIII otrzymuje brzmienie:

## „ZAŁĄCZNIK VIII

**Standardowe źródła nomenklatury, którą należy stosować zgodnie z art. 5 ust. 4 w celu podania naukowych nazw gatunków w zezwoleniach i świadectwach**

## FAUNA

a) **MAMMALIA**

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (ed.) (2005): Mammal Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Wydanie trzecie, tom 1–2, xxxv + s. 2142, Baltimore (John Hopkins University Press). [dla wszystkich ssaków — z wyjątkiem uznania następujących nazw dzikich odmian: (zamiast nazw nadanych udomowionym odmianom): *Bos gaurus*, *Bos mutus*, *Bubalus arnee*, *Equus africanus*, *Equus przewalskii*, *Ovis orientalis ophion* i z wyjątkiem gatunków wymienionych poniżej]

BEASLY, I., ROBERTSON, K. M. & ARNOLD, P. W. (2005): Description of a new dolphin, the Australian Snubfin Dolphin, *Orcaella heinsohni* sp. n. (Cetacea, Delphinidae). — Marine Mammal Science, 21(3): 365–400. [dla *Orcaella heinsohni*]

BOUBLI, J. P., DA SILVA, M. N. F., AMADO, M. V., HRBEK, T., PONTUAL, F. B. & FARIAS, I. P. (2008): A taxonomic reassessment of *Cacajao melanocephalus* Humboldt (1811), with the description of two new species. — International Journal of Primatology, 29: 723–741. [dla *Cacajao ayresi*, *C. hosomi*]

BRANDON-JONES, D., EUDEY, A. A., GEISSMANN, T., GROVES, C. P., MELNICK, D. J., MORALES J. C., SHEKELLE, M. & STEWARD, C.-B. (2004): Asian primate classification. — International Journal of Primatology, 25: 97–163. [dla *Trachypithecus villosus*]

CABALLERO, S., TRUJILLO, F., VIANNA, J. A., BARRIOS-GARRIDO, H., MONTIEL, M. G., BELTRÁN-PEDREROS, S., MARMONTEL, M., SANTOS, M. C., ROSSI-SANTOS, M. R. & BAKER, C. S. (2007). Taxonomic status of the genus *Sotalia*: species level ranking for »tucuxi« (*Sotalia fluviatilis*) and »costero« (*Sotalia guianensis*) dolphins. Marine Mammal Science 23: 358–386 [dla *Sotalia fluviatilis* i *Sotalia guianensis*]

DAVENPORT, T. R. B., STANLEY, W. T., SARGIS, E. J., DE LUCA, D. W., MPUNGA, N. E., MACHAGA, S. J. & OLSON, L. E. (2006): A new genus of African monkey, *Rungwecebus*: Morphology, ecology, and molecular phylogenetics. — Science, 312: 1378–1381. [dla *Rungwecebus kipunji*]

DEFLER, T. R. & BUENO, M. L. (2007): *Aotus* diversity and the species problem. — Primate Conservation, 22: 55–70. [dla *Aotus jorgehernandezii*]

DEFLER, T. R., BUENO, M. L. & GARCÍA, J. (2010): *Callicebus caquetensis*: a new and Critically Endangered titi monkey from southern Caquetá, Colombia. — Primate Conservation, 25: 1–9. [dla *Callicebus caquetensis*]

FERRARI, S. F., SENA, L., SCHNEIDER, M. P. C. & JÚNIOR, J. S. S. (2010): Rondon's Marmoset, *Mico rondoni* sp. n., from southwestern Brazilian Amazonia. — International Journal of Primatology, 31: 693–714. [dla *Mico rondoni*]

GEISSMANN, T., LWIN, N., AUNG, S. S., AUNG, T. N., AUNG, Z. M., HLA, T. H., GRINDLEY, M. & MOMBERG, F. (2011): A new species of snub-nosed monkey, genus *Rhinopithecus* Milne-Edwards, 1872 (Primates, Colobinae), from Northern Kachin State, Northeastern Myanmar. — Amer. J. Primatology, 73: 96–107. [dla *Rhinopithecus strykeri*]

MERKER, S. & GROVES, C.P. (2006): *Tarsius lariang*: A new primate species from Western Central Sulawesi. — International Journal of Primatology, 27(2): 465–485. [dla *Tarsius lariang*]

OLIVEIRA, M. M. DE & LANGGUTH, A. (2006): Rediscovery of Marcgrave's Capuchin Monkey and designation of a neotype for *Simia flava* Schreber, 1774 (Primates, Cebidae). — Boletim do Museu Nacional do Rio de Janeiro, N.S., Zoologia, 523: 1–16. [dla *Cebus flavius*]

RICE, D. W., (1998): Marine Mammals of the World: Systematics and Distribution, Society of Marine Mammalogy Special Publication Number 4, The Society for Marine Mammalogy, Lawrence, Kansas [dla *Physeter macrocephalus* i *Platanista gangetica*]

SHEKELLE, M., GROVES, C., MERKER, S. & SUPRIATNA, J. (2010): *Tarsius tumpara*: A new tarsier species from Siau Island, North Sulawesi. — Primate Conservation, 23: 55–64. [dla *Tarsius tumpara*]

SINHA, A., DATTA, A., MADHUSUDAN, M. D. & MISHRA, C. (2005): *Macaca munzala*: A new species from western Arunachal Pradesh, northeastern India. — International Journal of Primatology, 26(4): 977–989: doi:10.1007/s10764-005-5333-3. [dla *Macaca munzala*]

VAN NGOC THINH, MOOTNICK, A. R., VU NGOC THANH, NADLER, T. & ROOS, C. (2010): A new species of crested gibbon from the central Annamite mountain range. Vietnamese Journal of Primatology, 4: 1–12. [dla *Nomascus annamensis*]

WADA, S., OISHI, M. & YAMADA, T. K. (2003): A newly discovered species of living baleen whales. — Nature, 426: 278–281. [dla *Balaenoptera omurai*]

WALLACE, R. B., GÓMEZ, H., FELTON, A. & FELTON, A. (2006): On a new species of titi monkey, genus *Callicebus* Thomas (Primates, Pitheciidae), from western Bolivia with preliminary notes on distribution and abundance. — Primate Conservation, 20: 29–39. [dla *Callicebus aureipalatii*]

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (1993): Mammal Species of the World: a Taxonomic and Geographic Reference. wydanie drugie, xviii + s. 1207, Waszyngton (Smithsonian Institution Press). [dla *Loxodonta africana*, *Puma concolor*, *Lama guanicoe* i *Ovis vignei*];

#### b) AVES

MORONY, J. J., BOCK, W. J. & FARRAND, J., Jr. (1975): Reference List of the Birds of the World. American Museum of Natural History. s. 207 [dla nazw rzędów i rodzin ptaków]

DICKINSON, E.C. (ed.) (2003): The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World. Wydanie trzecie uzupełnione i poprawione. s. 1039, Londyn (Christopher Helm). [dla wszystkich gatunków ptaków — z wyjątkiem taksonów wymienionych poniżej i *Lophura imperialis*, którego okazy należy traktować jako okazy *L. edwardsi*]

DICKINSON, E.C. (2005): Corrigenda 4 (02.06.2005) to Howard & Moore Edition 3 (2003) [http://www.naturalis.nl/sites/naturalis/en/contents/i000764/corrigenda%204\\_final.pdf](http://www.naturalis.nl/sites/naturalis/en/contents/i000764/corrigenda%204_final.pdf) (dostępne na stronie internetowej CITES) [razem z DICKINSON 2003 dla wszystkich gatunków ptaków — z wyjątkiem taksonów wymienionych poniżej]

ARNDT, T. (2008): Anmerkungen zu einigen Pyrrhura-Formen mit der Beschreibung einer neuen Art. und zweier neuer Unterarten. — Papageien, 8: 278–286. [dla *Pyrrhura parvifrons*]

COLLAR, N. J. (1997) Family Psittacidae (Parrots). In DEL HOYO, J., ELLIOT, A. AND SARGATAL, J. (eds.), Handbook of the Birds of the World, 4 (Sandgrouse to Cuckoos): 280–477. Barcelona (Lynx Edicions). [dla *Psittacula intermedia* i *Trichoglossus haematodus*]

COLLAR, N. J. (2006): A partial revision of the Asian babblers (Timaliidae). — Forktail, 22: 85–112. [dla *Garrulax taewanus*]

CORTÉS-DIAGO, A., ORTEGA, L. A., MAZARIEGOS-HURTADO, L. & WELLER, A.-A. (2007): A new species of *Eriocnemis* (Trochilidae) from southwest Colombia. — Ornitologia Neotropical, 18: 161–170. [dla *Eriocnemis isabellae*]

DA SILVA, J. M. C., COELHO, G. & GONZAGA, P. (2002): Discovered on the brink of extinction: a new species of pygmy owl (Strigidae: *Glaucidium*) from Atlantic forest of northeastern Brazil. — Ararajuba, 10(2): 123–130. [dla *Glaucidium mooreorum*]

GABAN-LIMA, R., RAPOSO, M. A. & HOFLING, E. (2002): Description of a new species of *Pionopsitta* (Aves: Psittacidae) endemic to Brazil. — Auk, 119: 815–819. [dla *Pionopsitta aurantiocephala*]

INDRAWAN, M. & SOMADIKARTA, S. (2004): A new hawk-owl from the Togian Islands, Gulf of Tomini, central Sulawesi, Indonesia. — Bulletin of the British Ornithologists' Club, 124: 160–171. [dla *Ninox burhani*]

NEMESIO, A. & RASMUSSEN, C. (2009): The rediscovery of Buffon's »Guarouba« or »Perriche jaune«: two senior synonyms of *Aratinga pintoi* SILVEIRA, LIMA & HÖFLING, 2005 (Aves: Psittaciformes). — *Zootaxa*, 2013: 1–16. [dla *Aratinga maculata*]

OLMOS, F., SILVA, W. A. G. & ALBANO, C. (2005): Grey-breasted Conure *Pyrrhura griseipectus*, an overlooked endangered species. — *Cotinga*, 24: 77–83. [dla *Pyrrhura griseipectus*]

PACHECO, J. F. & WHITNEY, B. M. (2006): Mandatory changes to the scientific names of three Neotropical birds. — *Bull. Brit. Orn. Club*, 126: 242–244. [dla *Chlorostilbon lucidus*, *Forpus modestus*]

PARRY, S. J., CLARK, W. S. & PRAKASH, V. (2002) On the taxonomic status of the Indian Spotted Eagle *Aquila hastata*. — *Ibis*, 144: 665–675. [dla *Aquila hastata*]

PIACENTINI, V. Q., ALEIXO, A. & SILVEIRA, L. F. (2009): Hybrid, subspecies or species? The validity and taxonomic status of *Phaethornis longuemareus aethopyga* Zimmer, 1950 (Trochilidae). — *Auk*, 126: 604–612. [dla *Phaethornis aethopyga*]

PORTER, R. F. & KIRWAN, G. M. (2010): Studies of Socotran birds VI. The taxonomic status of the Socotra Buzzard. — *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 130 (2): 116–131. [dla *Buteo socotraensis*]

ROSELAAR, C. S. & MICHELS, J. P. (2004): Nomenclatural chaos untangled, resulting in the naming of the formally undescribed *Cacatua* species from the Tanimbar Islands, Indonesia (Psittaciformes: Cacatuidae). — *Zoologische Verhandelingen*, 350: 183–196. [dla *Cacatua goffiniana*]

WARAKAGODA, D. H. & RASMUSSEN, P. C. (2004): A new species of scops-owl from Sri Lanka. — *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 124(2): 85–105. [dla *Otus thilohoffmanni*]

WHITTAKER, A. (2002): A new species of forest-falcon (Falconidae: *Micrastur*) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. — *Wilson Bulletin*, 114: 421–445. [dla *Micrastur mintoni*]

#### c) REPTILIA

ANDREONE, F., MATTIOLI, F., JESU, R. & RANDRIANIRINA, J. E. (2001): Two new chameleons of the genus *Calumma* from north-east Madagascar, with observations on hemipenial morphology in the *Calumma furcifer* group (Reptilia, Squamata, Chamaeleonidae) — *Herpetological Journal*, 11: 53–68. [dla *Calumma vatosoa* i *Calumma vencesi*]

AVILA PIRES, T. C. S. (1995): Lizards of Brazilian Amazonia (Reptilia: Squamata) — *Zoologische Verhandelingen*, 299: s. 706 [dla *Tupinambis*]

BAREJ, M. F., INEICH, I., GVOŽDÍK, V. LHERMITTE-VALLARINO, N., GONWOUO, N. L., LEBRETON, M., BOTT, U. & SCHMITZ, A. (2010): Insights into chameleons of the genus *Trioceros* (Squamata: Chamaeleonidae) in Cameroon, with the resurrection of *Chamaeleo serratus* Mertens, 1922. — *Bonn zool. Bull.*, 57(2): 211–229. [dla *Trioceros perretti*, *Trioceros serratus*]

BERGHOF, H.-P. & TRAUTMANN, G. (2009): Eine neue Art. der Gattung *Phelsuma* Gray, 1825 (Sauria: Gekkonidae) von der Ostküste Madagaskars. — *Sauria*, 31 (1): 5–14. [dla *Phelsuma hoeschi*]

BÖHLE, A. & SCHÖNECKER, P. (2003): Eine neue Art. der Gattung *Uroplatus* Duméril, 1805 aus Ost- Madagaskar (Reptilia: Squamata: Gekkonidae). — *Salamandra*, 39(3/4): 129–138. [dla *Uroplatus pietschmanni*]

BÖHME, W. (1997): Eine neue Chamäleon-Art. aus der *Calumma gastrotaenia* — Verwandtschaft Ost-Madagaskars — *Herpetofauna* (Weinstadt), 19 (107): 5–10. [dla *Calumma glawi*]

BÖHME, W. (2003): Checklist of the living monitor lizards of the world (family Varanidae) — *Zoologische Verhandelingen*. Leiden, 341: 1–43. [dla *Varanidae*]

BRANCH, W. R. & TOLLEY, K. A. (2010): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae: *Nadzikambia*) from Mount Mabu, central Mozambique. — *Afr. J. Herpetology*, 59(2): 157–172. doi: 10.1080/21564574.2010.516275. [dla *Nadzikambia baylissi*]

- BRANCH, W. R. (2007): A new species of tortoise of the genus *Homopus* (Chelonia: Testudinidae) from southern Namibia. — African Journal of Herpetology, 56(1): 1–21. [dla *Homopus solus*]
- BRANCH, W. R., TOLLEY, K. A. & TILBURY, C. R. (2006): A new Dwarf Chameleon (Sauria: *Bradypodion* Fitzinger, 1843) from the Cape Fold Mountains, South Africa. — African Journal Herpetology, 55(2): 123–141. [dla *Bradypodion atromontanum*]
- BROADLEY, D. G. (1999): The southern African python, *Python natalensis* A. Smith 1840, is a valid species. — African Herp News 29: 31–32. [dla *Python natalensis*]
- BROADLEY, D. G. (2006): CITES Standard reference for the species of *Cordylus* (Cordylidae, Reptilia) przygotowane na prośbę Komitetu ds. Nomenklatury CITES [dla *Cordylus*]
- BURTON, F. J. (2004): Revision to Species *Cyclura nubila lewisi*, the Grand Cayman Blue Iguana — Caribbean Journal of Science, 40(2): 198–203. [dla *Cyclura lewisi*]
- CEI, J. M. (1993): Reptiles del noroeste, nordeste y este de la Argentina — herpetofauna de las selvas subtropicales, Puna y Pampa — Monografía XIV, Museo Regionale di Scienze Naturali. [dla *Tupinambis*]
- COLLI, G. R., PÉRES, A. K. & DA CUNHA, H. J. (1998): A new species of *Tupinambis* (Squamata: Teiidae) from central Brazil, with an analysis of morphological and genetic variation in the genus — Herpetologica 54: 477–492. [dla *Tupinambis cerradensis*]
- CROTTINI, A., GEHRING, P.-S., GLAW, F., HARRIS, D.J., LIMA, A. & VENCES, M. (2011): Deciphering the cryptic species diversity of dull-coloured day geckos *Phelsuma* (Squamata: Gekkonidae) from Madagascar, with description of a new species. — Zootaxa, 2982: 40–48. [dla *Phelsuma gouldi*]
- DIRKSEN, L. (2002): Anakondas. NTV Wissenschaft. [dla *Eunectes beniensis*]
- DOMÍNGUEZ, M., MORENO, L. V. & HEDGES, S. B. (2006): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from the Guanahacabibes Peninsula of Western Cuba. — Amphibia-Reptilia, 27 (3): 427–432. [dla *Tropidophis xanthogaster*]
- ENNEN, J. R., LOVICH, J. E., KREISER, B. R., SELMAN, W. & QUALLS, C. P. (2010): Genetic and morphological variation between populations of the Pascagoula Map Turtle (*Graptemys gibbonsi*) in the Pearl and Pascagoula Rivers with description of a new species. — Chelonian Conservation and Biology, 9(1): 98–113. [dla *Graptemys pearlensis*]
- FITZGERALD, L. A., COOK, J. A. & LUZ AQUINO, A. (1999): Molecular Phylogenetics and Conservation of *Tupinambis* (Sauria: Teiidae). — Copeia, 4: 894–905. [dla *Tupinambis duseni*]
- FRITZ, U. & HAVAŠ, P. (2007): Checklist of Chelonians of the World. — Vertebrate Zoology, 57(2): 149–368. Drezno. ISSN 1864-5755 [bez załącznika; dla nazw gatunków i rodzin Testudines — z wyjątkiem zachowania następujących nazw *Mauremys iversoni*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni*, *Sacalia pseudocellata*]
- GEHRING, P.-S., PABIJAN, M., RATSOAVINA, F. M., KÖHLER, J., VENCES, M. & GLAW, F. (2010): A Tarzan yell for conservation: a new chameleon, *Calumma tarzan* sp. n., proposed as a flagship species for the creation of new nature reserves in Madagascar. — Salamandra, 46(3): 167–179. [dla *Calumma tarzan*]
- GEHRING, P.-S., RATSOAVINA, F. M., VENCES, M. & GLAW, F. (2011): *Calumma vohibola*, a new chameleon species (Squamata: Chamaeleonidae) from the littoral forests of eastern Madagascar. — Afr. J. Herpetology, 60(2): 130–154. [dla *Calumma vohibola*]
- GENTILE, G. & SNELL, H. (2009): *Conolophus marthae* sp. nov. (Squamata, Iguanidae), a new species of land iguana from the Galápagos archipelago. — Zootaxa, 2201: 1–10. [dla *Conolophus marthae*]
- GLAW, F., GEHRING, P.-S., KÖHLER, J., FRANZEN, M. & VENCES, M. (2010): A new dwarf species of day gecko, genus *Phelsuma*, from the Ankarana pinnacle karst in northern Madagascar. — Salamandra, 46: 83–92. [dla *Phelsuma roesleri*]

- GLAW, F., KÖHLER, J. & VENCES, M. (2009a): A new species of cryptically coloured day gecko (*Phelsuma*) from the Tsingy de Bemaraha National Park in western Madagascar. — *Zootaxa*, 2195: 61–68. [dla *Phelsuma borai*]
- GLAW, F., KÖHLER, J. & VENCES, M. (2009b): A distinctive new species of chameleon of the genus *Furcifer* (Squamata: Chamaeleonidae) from the Montagne d'Ambre rainforest of northern Madagascar. — *Zootaxa*, 2269: 32–42. [dla *Furcifer timoni*]
- GLAW, F., KOSUCH, J., HENKEL, W. F., SOUND, P. AND BÖHME, W. (2006): Genetic and morphological variation of the leaf-tailed gecko *Uroplatus fimbriatus* from Madagascar, with description of a new giant species. — *Salamandra*, 42: 129–144. [dla *Uroplatus giganteus*]
- GLAW, F. & M. VENCES (2007): A field guide to the amphibians and reptiles of Madagascar, third edition. Vences & Glaw Verlag, s. 496 [dla *Brookesia ramanantsoai*, *Calumma ambreense*]
- GLAW, F., VENCES, M., ZIEGLER, T., BÖHME, W. & KÖHLER, J. (1999). Specific distinctiveness and biogeography of the dwarf chameleons *Brookesia minima*, *B. peyrierasi* and *B. tuberculata* (Reptilia: Chamaeleonidae): evidence from hemipenial and external morphology. — *J. Zool. Lond.* 247: 225–238. [dla *Brookesia peyrierasi*, *B. tuberculata*]
- HALLMANN, G., KRÜGER, J. & TRAUTMANN, G. (2008). Faszinierende Taggeckos. Die Gattung *Phelsuma*. 2. überarbeitete und erweiterte Auflage, s. 253, Münster (Natur und Tier — Verlag). ISBN 978-3-86659-059-5. [dla *Phelsuma* spp., jednak z zachowaniem *Phelsuma ocellata*]
- HARVEY, M. B., BARKER, D. B., AMMERMAN, L. K. & CHIPPINDALE, P. T. (2000): Systematics of pythons of the *Morelia amethystina* complex (Serpentes: Boidae) with the description of three new species — *Herpetological Monographs*, 14: 139–185. [dla *Morelia clastolepis*, *Morelia nauta* i *Morelia tracyae* oraz klasyfikacja na poziomie gatunku *Morelia kinghorni*]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (1999): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from central Cuba — *Journal of Herpetology*, 33: 436–441. [dla *Tropidophis spiritus*]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (2002): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from Eastern Cuba — *Journal of Herpetology*, 36:157-161. [dla *Tropidophis hendersoni*]
- HEDGES, B. S., ESTRADA, A. R. & DIAZ, L. M. (1999): New snake (*Tropidophis*) from western Cuba — *Copeia* 1999(2): 376–381. [dla *Tropidophis celiae*]
- HEDGES, B. S., GARRIDO, O. & DIAZ, L. M. (2001): A new banded snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from north-central Cuba — *Journal of Herpetology*, 35: 615–617. [dla *Tropidophis morenoi*]
- HENDERSON, R. W., PASSOS, P. & FEITOSA, D. (2009); Geographic variation in the *Emerald Treeboa*, *Corallus caninus* (Squamata: Boidae). — *Copeia*, 2009 (3): 572–582. [dla *Corallus batesii*]
- HOLLINGSWORTH, B. D. (2004): The Evolution of Iguanas: An Overview of Relationships and a Checklist of Species. s. 19–44. W: Alberts, A. C., Carter, R. L., Hayes, W. K. & Martins, E. P. (Eds), *Iguanas: Biology and Conservation*. Berkeley (University of California Press). [dla Iguanidae z wyjątkiem uznania *Brachylophus bulabula*, *Phrynosoma blainvillii*, *P. cerroense* i *P. wigginsi* za odrębne gatunki]
- JACOBS, H. J., AULIYA, M. & BÖHME, W. (2009): Zur Taxonomie des Dunklen Tigerpythons, *Python molurus bivittatus* KUHL, 1820, speziell der Population von Sulawesi. — *Sauria*, 31: 5–16. [dla *Python bivittatus*]
- JESU, R., MATTIOLI, F. & SCHIMENTI, G. (1999): On the discovery of a new large chameleon inhabiting the limestone outcrops of western Madagascar: *Furcifer nicosiai* sp. nov. (Reptilia, Chamaeleonidae) — *Doriana* 7(311): 1–14. [dla *Furcifer nicosiai*]
- KEOGH, J. S., BARKER, D. G. & SHINE, R. 2001. Heavily exploited but poorly known: systematics and biogeography of commercially harvested pythons (*Python curtus* group) in Southeast Asia — *Biological Journal of the Linnean Society*, 73: 113–129. [dla *Python breitensteini* i *Python brongersmai*]
- KEOGH, J. S., EDWARDS, D. L., FISHER, R. N. & HARLOW, P. S. (2008): Molecular and morphological analysis of the critically endangered Fijian iguanas reveals cryptic diversity and a complex biogeographic history. — *Phil. Trans. R. Soc. B*, 363(1508): 3413–3426. [dla *Brachylophus bulabula*]

- KLAVER, C. J. J. & BÖHME, W. (1997): Chamaeleonidae — Das Tierreich, 112, s. 85 [dla *Bradypodion*, *Brookesia*, *Calumma*, *Chamaeleo* i *Furcifer* — z wyjątkiem zmiany gatunku *Bradypodion* na *Kinyongia* i *Nadzikambia*, oraz z wyjątkiem uznania *Calumma andringitraense*, *C. guillaumeti*, *C. hilleni* i *C. marojejense* za odrębne gatunki]
- KLUGE, A.G. (1983): Cladistic relationships among gekkonid lizards. — *Copeia*, 1983 (no. 2): 465–475. [dla *Nactus serpensinsula*]
- KOCH, A., AULIYA, M. & ZIEGLER, T. (2010): Updated Checklist of the living monitor lizards of the world (Squamata: Varanidae). — *Bonn zool. Bull.*, 57(2): 127–136. [dla Varanidae]
- KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2010): A new chameleon of the *Trioceros bitaeniatus* complex from Mt. Hanang, Tanzania, East Africa (Squamata, Chamaeleonidae). — *Bonn Zoological Bulletin*, 57: 19–29. [dla *Trioceros hanangensis*]
- LANZA, B. & NISTRI, A. (2005): Somali Boidae (genus *Eryx* Daudin 1803) and Pythonidae (genus *Python* Daudin 1803) (Reptilia Serpentes). — *Tropical Zoology*, 18 (1): 67–136. [dla *Eryx borrii*]
- LUTZMANN, N. & LUTZMANN, H. (2004): Das grammatikalische Geschlecht der Gattung *Calumma* (Chamaeleonidae) und die nötigen Anpassungen einiger Art- und Unterartbezeichnungen. — *Reptilia (Münster)* 9(4): 4-5 (Addendum in issue 5: 13). [dla *Calumma cucullatum*, *Calumma nasutum*]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (1997): A new species of *Tupinambis* Daudin, 1802 (Squamata, Teiidae) from central Brazil — *Boletim do Museu Nacional Nov. Ser. Zool.*, 382: 1–10. [dla *Tupinambis quadrilineatus*]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (2002): A new species of *Tupinambis* Daudin, 1803 from southeastern Brazil — *Arquivos do Museu Nacional, Rio de Janeiro*, 60(4): 295–302. [dla *Tupinambis palustris*]
- MARIAUX, J., LUTZMANN, N. & STIPALA, J. (2008): The two-horned chamaeleons of East Africa. — *Zoological Journal Linnean Society*, 152: 367–391. [dla *Kinyongia vosseleri*, *Kinyongia boehmei*]
- MASSARY, J.-C. DE & HOOGMOED, M. (2001): The valid name for *Crocodilurus lacertinus auctorum* (nec Daudin, 1802) (Squamata: Teiidae) — *Journal of Herpetology*, 35: 353–357. [dla *Crocodilurus amazonicus*]
- MCDIARMID, R. W., CAMPBELL, J. A. & TOURÉ, T. A. (1999): Snake Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Tom 1, Waszyngton, DC. (The Herpetologists' League). [dla Loxocemidae, Pythonidae, Boidae, Bolyeriidae, Tropidophiidae i Viperidae — z wyjątkiem zachowania rodzajów *Acrantophis*, *Sanzinia*, *Calabaria* i *Lichanura* oraz uznania *Epicrates maurus* i *Tropidophis xanthogaster* za odrębny gatunek]
- MENEGON, M., TOLLEY, K. A., JONES, T., ROVERO, F., MARSHALL, A. R. & TILBURY, C. R. (2009): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae: *Kinyongia*) from the Magombera forest and the Udzungwa Mountains National Park, Tanzania. — *African Journal of Herpetology*, 58(2): 59–70. [dla *Kinyongia magomberae*]
- MONTANUCCI, R.R. (2004): Geographic variation in *Phrynosoma coronatum* (Lacertilia, Phrynosomatidae): further evidence for a peninsular archipelago. — *Herpetologica*, 60: 117. [dla *Phrynosoma blainvillii*, *Phrynosoma cerroense*, *Phrynosoma wigginsi*]
- MURPHY, R. W., BERRY, K. H., EDWARDS, T., LEVITON, A. E., LATHROP, A. & RIEDLE, J. D. (2011): The dazed and confused identity of Agassiz's land tortoise, *Gopherus agassizii* (Testudines, Testudinidae) with the description of a new species, and its consequences for conservation. — *Zookeys*, 113: 39–71. [dla *Gopherus morafkai*]
- NECAS, P. (2009): Ein neues Chamäleon der Gattung *Kinyongia* Tilbury, Tolley & Branch 2006 aus den Poroto-Bergen, Süd-Tansania (Reptilia: Sauria: Chamaeleonidae). — *Sauria*, 31 (2): 41–48. [dla *Kinyongia vanheygeni*]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J. R. (2003): *Chamaeleo* (*Triceros*) *narraioca* n. sp. (Reptilia Chamaeleonidae), a new chamaeleon species from a relict montane forest of Mount Kulal, northern Kenya. — *Tropical Zool.*, 16:1-12. [dla *Chamaeleo narraioca*]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J. R. (2005): *Chamaeleo* (*Triceros*) *ntunte* n. sp. a new chamaeleon species from Mt. Nyiru, northern Kenya (Squamata: Sauria: Chamaeleonidae). — *Herpetozoa*, 18(3/4): 125–132. [dla *Chamaeleo ntunte*]

- NECAS, P., SINDACO, R., KOŘENÝ, L., KOPEČNÁ, J., MALONZA, P. K. & MODRY, D. (2009): *Kinyongia asheorum* sp. n., a new montane chameleon from the Nyiro Range, northern Kenya (Squamata: Chamaeleonidae). — *Zootaxa*, 2028: 41–50. [dla *Kinyongia asheorum*]
- PASSOS, P. & FERNANDES, R. (2008): Revision of the *Epicrates cenchria* complex (Serpentes: Boidae). — *Herpetol. Monographs*, 22: 1–30. [dla *Epicrates crassus*, *E. assisi*, *E. alvarezi*]
- POUGH, F. H., ANDREWS, R. M., CADLE, J. E., CRUMP, M. L., SAVITZKY, A. H. & WELLS, K. D. (1998): *Herpetology*. Upper Saddle River/New Jersey (Prentice Hall). [dla oznaczenia rodzin w ramach Sauria]
- PRASCHAG, P., HUNSDÖRFER, A. K. & FRITZ, U. (2007): Phylogeny and taxonomy of endangered South and South-east Asian freshwater turtles elucidated by mtDNA sequence variation (Testudines: Geoemydidae: *Batagur*, *Callagur*, *Hardella*, *Kachuga*, *Pangshura*). — *Zoologica Scripta*, 36: 429–442. [dla *Batagur borneoensis*, *Batagur dhongoka*, *Batagur kachuga*, *Batagur trivittata*]
- PRASCHAG, P., HUNSDÖRFER, A.K., REZA, A.H.M.A. & FRITZ, U. (2007): Genetic evidence for wild-living *Aspideretes nigricans* and a molecular phylogeny of South Asian softshell turtles (Reptilia: Trionychidae: *Aspideretes*, *Nilssonina*). — *Zoologica Scripta*, 36:301-310. [dla *Nilssonina gangeticus*, *N. hurum*, *N. nigricans*]
- PRASCHAG, P., SOMMER, R. S., MCCARTHY, C., GEMEL, R. & FRITZ, U. (2008): Naming one of the world's rarest chelonians, the southern *Batagur*. — *Zootaxa*, 1758: 61–68. [dla *Batagur affinis*]
- PRASCHAG, P., STUCKAS, H., PÄCKERT, M., MARAN, J. & FRITZ, U. (2011): Mitochondrial DNA sequences suggest a revised taxonomy of Asian flapshell turtles (*Lissemys* Smith, 1931) and the validity of previously unrecognized taxa (Testudines: Trionychidae). — *Vertebrate Zoology*, 61(1): 147–160. [dla *Lissemys ceylonensis*]
- RATSOAVINA, F.M., LOUIS JR., E.E., CROTTINI, A., RANDRIANIAINA, R.-D., GLAW, F. & VENCES, M. (2011): A new leaf tailed gecko species from northern Madagascar with a preliminary assessment of molecular and morphological variability in the *Uroplatus eburni* group. — *Zootaxa*, 3022: 39–57. [dla *Uroplatus finiavana*]
- RAW, L. & BROTHERS, D. J. (2008): Redescription of the South African dwarf chameleon, *Bradypodion nemorale* Raw 1978 (Sauria: Chamaeleonidae), and description of two new species. — *ZooNova* 1 (1): 1–7. [dla *Bradypodion caeruleogula*, *Bradypodion nkandlae*]
- RAXWORTHY, C.J. & NUSSBAUM, R.A. (2006): Six new species of Occipital-Lobed *Calumma* Chameleons (Squamata: Chamaeleonidae) from Montane Regions of Madagascar, with a New Description and Revision of *Calumma brevicorne*. — *Copeia*, 4: 711–734. [dla *Calumma amber*, *Calumma brevicorne*, *Calumma crypticum*, *Calumma hafahafa*, *Calumma jeju*, *Calumma peltierorum*, *Calumma tsycorne*]
- RAXWORTHY, C.J. (2003): Introduction to the reptiles. — W: Goodman, S.M. & Bernstead, J.P. (eds.), *The natural history of Madagascar*: 934–949. Chicago. [dla *Uroplatus* spp.]
- RAXWORTHY, C.J., PEARSON, R.G., ZIMKUS, B.M., REDDY, S., DEO, A.J., NUSSBAUM, R.A. & INGRAM, C.M. (2008): Continental speciation in the tropics: contrasting biogeographic patterns of divergence in the *Uroplatus* leaf-tailed gecko radiation of Madagascar. *Journal of Zoology* 275: 423–440. [dla *Uroplatus sameiti*]
- ROCHA, S., RÖSLER, H., GEHRING, P.-S., GLAW, F., POSADA, D., HARRIS, D. J. & VENCES, M. (2010): Phylogenetic systematics of day geckos, genus *Phelsuma*, based on molecular and morphological data (Squamata: Gekkonidae). — *Zootaxa*, 2429: 1–28. [dla *Phelsuma dorsovittata*, *P. parva*]
- SCHLEIP, W. D. (2008): Revision of the genus *Leiopython* Hubrecht 1879 (Serpentes: Pythonidae) with the redescription of taxa recently described by Hoser (2000) and the description of new species. — *Journal of Herpetology*, 42(4): 645–667. [dla *Leiopython bennettorum*, *L. biakensis*, *L. fredparkeri*, *L. huonensis*, *L. hoserae*]
- SLOWINSKI, J. B. & WÜSTER, W. (2000.): A new cobra (Elapidae: *Naja*) from Myanmar (Burma) — *Herpetologica*, 56: 257–270. [dla *Naja mandalayensis*]
- SMITH, H. M., CHISZAR, D., TEPEDELEN, K. & VAN BREUKELEN, F. (2001): A revision of the bevelnosed boas (*Candoia carinata* complex) (Reptilia: Serpentes). — *Hamadryad*, 26(2): 283–315. [dla *Candoia paulsoni*, *C. superciliosa*]



STIPALA, J., LUTZMANN, N., MALONZA, P.K., BORGHESIO, L., WILKINSON, P., GODLEY, B. & EVANS, M.R. (2011): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae) from the highlands of northwest Kenya. — *Zootaxa*, 3002: 1–16. [dla *Trioceros nyirit*]

TILBURY, C. (1998): Two new chameleons (Sauria: Chamaeleonidae) from isolated Afromontane forests in Sudan and Ethiopia — *Bonner Zoologische Beiträge*, 47: 293–299. [dla *Chamaeleo balebicornutus* i *Chamaeleo conirostratus*]

TILBURY, C. R. & TOLLEY, K. A. (2009a): A new species of dwarf chameleon (Sauria; Chamaeleonidae, *Bradypodion* Fitzinger) from KwaZulu Natal South Africa with notes on recent climatic shifts and their influence on speciation in the genus. — *Zootaxa*, 2226: 43–57. [dla *Bradypodion ngomeense*, *B. nkandlae*]

TILBURY, C. R. & TOLLEY, K. A. (2009b): A re-appraisal of the systematics of the African genus *Chamaeleo* (Reptilia: Chamaeleonidae). — *Zootaxa*, 2079: 57–68. [dla *Trioceros*]

TILBURY, C. R., TOLLEY, K. A. & BRANCH, R. B. (2007): Corrections to species names recently placed in *Kinyongia* and *Nadzikambia* (Reptilia: Chamaeleonidae). — *Zootaxa*, 1426: 68. [dla prawidłowej pisowni *Kinyongia uluguruensis*, *Nadzikambia mlanjensis*]

TILBURY, C. R., TOLLEY, K. A. & BRANCH, W. R. (2006): A review of the systematics of the genus *Bradypodion* (Sauria: Chamaeleonidae), with the description of two new genera. — *Zootaxa*, 1363: 23–38. [dla *Kinyongia adolfifriederici*, *Kinyongia carpenteri*, *Kinyongia excubitor*, *Kinyongia fischeri*, *Kinyongia matschiei*, *Kinyongia multituberculata*, *Kinyongia oxyrhina*, *Kinyongia tavetana*, *Kinyongia tenuis*, *Kinyongia ulugurensis*, *Kinyongia uthmoelleri*, *Kinyongia xenorhina*, *Nadzikambia mlanjense*]

TOLLEY, K. A., TILBURY, C. R., BRANCH, W. R. & MATHEE, C. A. (2004): Phylogenetics of the southern African dwarf chameleons, *Bradypodion* (Squamata: Chamaeleonidae). — *Molecular Phylogen. Evol.*, 30: 351–365. [dla *Bradypodion caffrum*, *Bradypodion damaranum*, *Bradypodion gutturale*, *Bradypodion occidentale*, *Bradypodion taenio-bronchum*, *Bradypodion transvaalense*, *Bradypodion ventrale*]

TOWNSEND, T. M., TOLLEY, K. A., GLAW, F., BÖHME, W. & VENCES, M. (2010): Eastward from Africa: paleocurrent-mediated chameleon dispersal to the Seychelles Islands. — *Biol. Lett.*, opublikowane online dnia 8 września 2010 r., doi: 10.1098/rsbl.2010.0701 [dla *Archaius tigris*]

TUCKER, A. D. (2010): The correct name to be applied to the Australian freshwater crocodile, *Crocodylus johnstoni* [Krefft, 1873]. — *Australian Zoologist*, 35(2): 432–434. [dla *Crocodylus johnstoni*]

ULLENBRUCH, K., KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2007): A new species of the *Chamaeleo dilepis* group (Sauria Chamaeleonidae) from West Africa. — *Tropical Zool.*, 20: 1–17. [dla *Chamaeleo necasi*]

WALBRÖL, U. & WALBRÖL, H. D. (2004): Bemerkungen zur Nomenklatur der Gattung *Calumma* (Gray, 1865) (Reptilia: Squamata: Chamaeleonidae). — *Sauria*, 26 (3): 41–44. [dla *Calumma andringitraense*, *Calumma marojezense*, *Calumma tsaratananense*]

WERMUTH, H. & MERTENS, R. (1996) (reprint): Schildkröten, Krokodile, Brückenechsen. xvii + s. 506, Jena (Gustav Fischer Verlag). [dla nazw rzędów Testudines, Crocodylia i Rhynchocephalia]

WILMS, T. M., BÖHME, W., WAGNER, P., LUTZMANN, N. & SCHMITZ, A. (2009): On the phylogeny and taxonomy of the genus *Uromastix* Merrem, 1820 (Reptilia: Squamata: Agamidae: Uromastycinae) — resurrection of the genus *Saara* Gray, 1845. — *Bonner zool. Beiträge*, 56(1–2): 55–99. [dla *Uromastix*, *Saara*]

WÜSTER, W. (1996): Taxonomic change and toxinology: systematic revisions of the Asiatic cobras (*Naja naja* species complex) — *Toxicon*, 34: 339–406. [dla *Naja atra*, *Naja kaouthia*, *Naja oxiana*, *Naja philippinensis*, *Naja sagittifera*, *Naja samarensis*, *Naja siamensis*, *Naja sputatrix* i *Naja sumatrana*]

ZUG, G.R., GROTT, S. W. & JACOBS, J. F. (2011): Pythons in Burma: Short-tailed python (Reptilia: Squamata). — *Proc. biol. Soc. Washington*, 124(2): 112–136. [dla *Python kyaitiyo*]

d) **AMPHIBIA**

Taxonomic Checklist of CITES-listed Amphibians — taksonomiczna lista kontrolna płazów objętych Konwencją CITES, informacje pochodzące z FROST, D. R. (ed.) (2011), *Amphibian Species of the World: a taxonomic and geographic reference*, an online reference (<http://research.amnh.org/herpetology/amphibia/index.html>) wersja 5.5 z grudnia 2011 r.

w połączeniu z BROWN, J. L., TWOMEY, E., AMÉZQUITA, A., BARBOSA DE SOUZA, M., CALDWELL, L. P., LÖTTERS, S., VON MAY, R., MELO-SAMPAIO, P. R., MEJÍA-VARGAS, D., PEREZ-PEÑA, P., PEPPER, M., POELMAN, E. H., SANCHEZ-RODRIGUEZ, M. & SUMMERS, K. (2011): A taxonomic revision of the Neotropical poison frog genus *Ranitomeya* (Amphibia: Dendrobatidae). — *Zootaxa*, 3083: 1–120. [dla wszystkich gatunków płazów]

Taxonomic Checklist of Amphibian Species — taksonomiczna lista kontrolna gatunków płazów wymienionych jednostronnie w załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 338/97, niewymienionych w załącznikach do CITES, informacje o gatunkach pochodzące z FROST, D. R. (2013), *Amphibian Species of the World*, an online Reference wersja 5.6 (9 stycznia 2013 r.);

e) **ELASMOBRANCHII, ACTINOPTERYGII I SARCOPTERYGII**

Taxonomic Checklist of all CITES listed Shark and Fish species — taksonomiczna lista kontrolna wszystkich gatunków rekinów i ryb objętych Konwencją CITES (Elasmobranchii i Actinopterygii, z wyjątkiem rodzaju *Hippocampus*), informacje pochodzące z ESCHMEYER, W.N. & FRICKE, R. (eds.): *Catalog of Fishes*, an online reference (<http://research.calacademy.org/redirect?url=http://researcharchive.calacademy.org/research/Ichthyology/catalog/fishcatmain.asp>), version downloaded 30 November 2011. [dla wszystkich gatunków ryb i rekinów, z wyjątkiem rodzaju *Hippocampus*]

FOSTER, R. & GOMON, M. F. (2010): A new seahorse (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*) from south-western Australia. — *Zootaxa*, 2613: 61–68. [dla *Hippocampus paradoxus*]

GOMON, M. F. & KUITER, R. H. (2009): Two new pygmy seahorses (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Indo-West Pacific. — *Aqua, Int. J. of Ichthyology*, 15(1): 37–44. [dla *Hippocampus debelius*, *Hippocampus waleanus*]

HORNE, M. L. (2001): A new seahorse species (Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Great Barrier Reef — *Records of the Australian Museum*, 53: 243–246. [dla *Hippocampus*]

KUITER, R. H. (2001): Revision of the Australian seahorses of the genus *Hippocampus* (Syngnathiformes: Syngnathidae) with a description of nine new species — *Records of the Australian Museum*, 53: 293–340. [dla *Hippocampus*]

KUITER, R. H. (2003): A new pygmy seahorse (Pisces: Syngnathidae: *Hippocampus*) from Lord Howe Island — *Records of the Australian Museum*, 55: 113–116. [dla *Hippocampus*]

LOURIE, S. A. & RANDALL, J. E. (2003): A new pygmy seahorse, *Hippocampus denise* (Teleostei: Syngnathidae), from the Indo-Pacific — *Zoological Studies*, 42: 284–291. [dla *Hippocampus*]

LOURIE, S. A., VINCENT, A. C. J. & HALL, H. J. (1999): Seahorses. An identification guide to the world's species and their conservation. Project Seahorse (ISBN 0 9534693 0 1) (drugie wydanie dostępne na płycie CD-ROM). [dla *Hippocampus*]

LOURIE, S. A. & KUITER, R. H. (2008): Three new pygmy seahorse species from Indonesia (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*). — *Zootaxa*, 1963: 54–68. [dla *Hippocampus pontohi*, *Hippocampus satomiae*, *Hippocampus severnsi*]

PIACENTINO, G. L. M. AND LUZZATTO, D. C. (2004): *Hippocampus patagonicus* sp. nov., new seahorse from Argentina (Pisces, Syngnathiformes). — *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales*, 6(2): 339–349. [dla *Hippocampus patagonicus*]

RANDALL, J. & LOURIE, S. A. (2009): *Hippocampus tyro*, a new seahorse (Gasterosteiformes: Syngnathidae) from the Seychelles. — *Smithiana Bulletin*, 10: 19–21. [dla *Hippocampus tyro*]

f) **ARACHNIDA**

LOURENÇO, W. R. & CLOUDSLEY-THOMPSON, J. C. (1996): Recognition and distribution of the scorpions of the genus *Pandinus* Thorell, 1876 accorded protection by the Washington Convention — *Biogeographica*, 72(3): 133–143. [dla skorpionów rodzaju *Pandinus*]

RUDLOFF, J.-P. (2008): Eine neue *Brachypelma*-Art. aus Mexiko (Araneae: Mygalomorphae: Theraphosidae: Theraphosinae). — *Arthropoda*, 16(2): 26–30. [dla *Brachypelma kahlenbergi*]

Taxonomic Checklist of CITES listed Spider Species –taksonomiczna lista kontrolna gatunków pajaków objętych Konwencją CITES informacje pochodzące z PLATNICK, N. (2006), *The World Spider Catalog*, an online reference, wersja 6.5 z dnia 7 kwietnia 2006 r. [dla Theraphosidae]

g) **INSECTA**

BARTOLOZZI, L. (2005): Description of two new stag beetle species from South Africa (Coleoptera: Lucanidae). — *African Entomology*, 13(2): 347–352. [dla *Colophon endroedyi*]

MATSUKA, H. (2001): *Natural History of Birdwing Butterflies*. s. 367, Tokio (Matsuka Shuppan). (ISBN 4-9900697-0-6). [dla motyli z rodzajów *Ornithoptera*, *Trogonoptera* i *Troides*]

h) **HIRUDINOIDEA**

NESEMANN, H. & NEUBERT, E. (1999): Annelida: Clitellata: Branchiobdellida, Acanthobdellea, Hirudinea. — *Süßwasserfauna von Mitteleuropa*, vol. 6/2, s. 178, Berlin (Spektrum Akad. Verlag). ISBN 3-8274-0927-6. [dla *Hirudo medicinalis* i *Hirudo verbana*]

i) **ANTHOZOA I HYDROZOA**

Taxonomic Checklist of all CITES listed Coral Species — taksonomiczna lista kontrolna wszystkich gatunków koralowców objętych Konwencją CITES, w oparciu o informacje zebrane przez UNEP-WCMC w 2012 r.

**FLORA**

*The Plant-Book*, wydanie drugie, [D. J. Mabberley, 1997, Cambridge University Press (wydanie poprawione 1998)] (dla nazw rodzajowych wszystkich roślin wymienionych w załącznikach do Konwencji, o ile nie zostały one zastąpione standardową nomenklaturą przyjętą przez konferencję stron).

*A Dictionary of Flowering Plants and Ferns*, wydanie ósme, (J. C. Willis, poprawione przez H. K. Airy Shaw, 1973, Cambridge University Press) dla synonimów rodzajowych nieuwzględnionych w *The Plant-Book*, o ile nie zostały one zastąpione standardową nomenklaturą przyjętą przez konferencję stron, jak określono poniżej.

*The World List of Cycads* (D. W. Stevenson, R. Osborne and K. D. Hill, 1995; W: Vorster (Ed.), *Proceedings of the Third International Conference on Cycad Biology*, s. 55–64, Cycad Society of South Africa, Stellenbosch) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków Cycadaceae, Stangeriaceae i Zamiaceae.

*CITES Bulb Checklist* (A. P. Davis et al., 1999, opracowanie: the Royal Botanic Gardens, Kew, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Cyclamen* (Primulaceae) i *Galanthus* i *Sternbergia* (Liliaceae).

*CITES Cactaceae Checklist*, wydanie drugie, (1999, opracowanie: D. Hunt, Royal Botanic Gardens, Kew, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków Cactaceae.

*CITES Carnivorous Plant Checklist* (B. von Arx et al., 2001, Royal Botanic Gardens, Kew, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Dionaea*, *Nepenthes* i *Sarracenia*.

*CITES Aloe and Pachypodium Checklist* (U. Eggl et al., 2001, opracowanie: Städtische Sukkulenten-Sammlung, Zurych, Szwajcaria, we współpracy z Royal Botanic Gardens, Kew, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) i aktualizacja: *An Update and Supplement to the CITES Aloe & Pachypodium Checklist* [J. M. Lüthy (2007), CITES Management Authority of Switzerland, Berno, Szwajcaria] jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Aloe* i *Pachypodium*.

*World Checklist and Bibliography of Conifers* (A. Farjon, 2001) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Taxus*.

CITES Orchid Checklist (opracowanie: the Royal Botanic Gardens, Kew, Zjednoczone Królestwo) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Cattleya*, *Cypripedium*, *Laelia*, *Paphiopedilum*, *Phalaenopsis*, *Phragmipedium*, *Pleione* i *Sophranitis* (tom 1, 1995) oraz *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Disa*, *Dracula* i *Encyclia* (tom 2, 1997), oraz *Aerangis*, *Angraecum*, *Ascocentrum*, *Bletilla*, *Brassavola*, *Calanthe*, *Catasetum*, *Miltonia*, *Miltonioides* i *Miltoniopsis*, *Renanthera*, *Renantherella*, *Rhynchostylis*, *Rossioglossum*, *Vanda* i *Vandopsis* (tom 3, 2001), oraz *Aerides*, *Coelogyne*, *Comparettia* i *Masdevallia* (tom 4, 2006).

The CITES Checklist of Succulent Euphorbia Taxa (Euphorbiaceae), wydanie drugie (S. Carter i U. Eggli, 2003, wydane przez Bundesamt für Naturschutz, Bonn, Niemcy) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków succulent euphorbias.

*Dicksonia species of the Americas* (2003, opracowanie: Botanischer Garten Bonn oraz Bundesamt für Naturschutz, Bonn, Niemcy) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Dicksonia*.

*Plants of Southern Africa: an annotated checklist*. Germishuizen, G. & Meyer N. L. (eds.) (2003). *Strelitzia* 14: 150–151. National Botanical Institute, Pretoria, Republika Południowej Afryki jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Hoodia*.

*Lista de especies, nomenclatura y distribución en el genero Guaiacum*. Davila Aranda, P. & Schippmann, U. (2006): *Medicinal Plant Conservation* 12:50 jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Guaiacum*.

CITES checklist for *Bulbophyllum* and allied taxa (Orchidaceae). Sieder, A., Rainer, H., Kiehn, M. (2007): Adres autorów: Department of Biogeography and Botanical Garden of the University of Vienna; Rennweg 14, A-1030 Wien (Austria) jako wytyczne przy odniesieniach do nazw gatunków *Bulbophyllum*.

The Checklist of CITES species (2005, 2007 oraz aktualizacje) publikacja: UNEP-WCMC może być wykorzystywana jako nieformalny przegląd nazw naukowych przyjętych przez konferencję stron dla gatunków zwierząt wymienionych w załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 338/97 oraz jako nieformalne podsumowanie informacji zawartych w standardowych źródłach przyjętych dla nomenklatury CITES.”;

2) w załączniku IX wprowadza się następujące zmiany:

- a) w załączniku IX pkt 1 pozycja „Q Cyrki lub wystawy objazdowe” otrzymuje brzmienie „Q Wystawy objazdowe (kolekcja próbek, cyrk, menażeria, wystawa roślin, orkiestra lub wystawa muzealna, które są przeznaczone do wystawiania na widok publiczny w celach zarobkowych);”;
- b) w załączniku IX pkt 2 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X	Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--

3) w załączniku X pozycja „*Lophophorus impejanus*” otrzymuje brzmienie „*Lophophorus impejanus*”;

4) dodaje się załącznik XIII w brzmieniu:

„ZAŁĄCZNIK XIII

**GATUNKI I POPULACJE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 57 UST. 3 LIT. A)**

*Ceratotherium simum simum*

*Hippopotamus amphibius*

*Loxodonta africana*

*Ovis ammon*

*Panthera leo*

*Ursus maritimus*”.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/57****z dnia 15 stycznia 2015 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 792/2012 w odniesieniu do reguł dotyczących wzorów zezwoleń, świadectw i innych dokumentów przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 865/2006 ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 19 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu wdrożenia niektórych rezolucji przyjętych na szesnastym posiedzeniu konferencji stron Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) (3–14 marca 2013 r.), zwanej dalej „Konwencją”, należy zmienić niektóre przepisy rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 792/2012 <sup>(2)</sup> oraz dodać do niego dalsze przepisy.
- (2) W szczególności, zgodnie z rezolucją konferencji stron konwencji CITES nr 16.8, należy dodać przepisy w celu umożliwienia wydawania określonych świadectw dla instrumentów muzycznych w celu uproszczenia ich transgranicznego przemieszczania o charakterze niehandlowym oraz, zgodnie z rezolucją konferencji stron konwencji CITES nr 14.6, należy ustanowić nowy kod źródłowy X dla „próbek pobranych ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”.
- (3) Należy odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 792/2012.
- (4) Ponieważ niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane w związku z rozporządzeniem (WE) nr 865/2006, ważne jest, aby oba rozporządzenia miały zastosowanie od tego samego dnia.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Handlu Dziką Fauną i Florą,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 792/2012 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się pkt 5a) w brzmieniu:

„5a) świadectwa dla instrumentów muzycznych;”;

b) pkt 8) otrzymuje brzmienie:

„8) arkusze dodatkowe do świadectw własności osobistej, świadectw dla wystaw objazdowych oraz świadectw dla instrumentów muzycznych;”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 61 z 3.3.1997, s. 1.<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 792/2012 z dnia 23 sierpnia 2012 r. ustanawiające reguły dotyczące wzorów zezwoleń, świadectw i innych dokumentów przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi oraz zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 865/2006 (Dz.U. L 242 z 7.9.2012, s. 13).

2) art. 2 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Formularze, na których sporządza się zezwolenia na przywóz, zezwolenia na wywóz, świadectwa powrotnego wywozu, świadectwa własności prywatnej, świadectwa kolekcji próbek, świadectwa dla instrumentów muzycznych oraz wnioski o wydanie takich dokumentów, są zgodne ze wzorem zamieszczonym w załączniku I, z wyjątkiem pól zastrzeżonych do użytku krajowego.”;

3) w załącznikach wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 stycznia 2015 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK

W załącznikach do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 792/2012 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

a) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „1 — Oryginał” wprowadza się następujące zmiany:

(i) pkt 1, 2 i 3 otrzymują brzmienie:

- „1. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego (re-)eksportera, nie jego przedstawiciela. W przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres prawnego właściciela. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego, jeśli wnioskodawca jest inny niż prawny właściciel, w formularzu należy podać pełną nazwę (imię i nazwisko) i adres zarówno właściciela, jak i wnioskodawcy, a kopię umowy wypożyczenia między właścicielem a wnioskodawcą należy przekazać właściwemu organowi wydającemu zezwolenie.
2. Okres ważności zezwolenia na wywóz lub świadectwa powrotnego wywozu nie może przekraczać sześciu miesięcy, a zezwolenia na przywóz — 12 miesięcy. Okres ważności świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego nie może przekraczać trzech lat. Po upływie terminu ważności dokument jest nieważny, a jego oryginał i wszystkie kopie muszą zostać zwrócone przez posiadacza bez nieuzasadnionej zwłoki wydającemu organowi zarządzającemu. Zezwolenie na przywóz jest nieważne, jeżeli odpowiadający mu dokument CITES z kraju (powrotnego) wywozu został wykorzystany do (powrotnego) wywozu po upływie terminu jego ważności lub jeśli data wprowadzenia do Unii przypada później niż sześć miesięcy od daty jego wydania.
3. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego importera, nie jego przedstawiciela. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(ii) pkt 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(iii) pkt 8 otrzymuje brzmienie:

„8. Opis powinien być w miarę możliwości jak najdokładniejszy i obejmować trzyliterowy kod zgodnie z załącznikiem VII do rozporządzenia (WE) nr 865/2006 ustanawiającego przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego opis instrumentu powinien pozwalać właściwemu organowi na zweryfikowanie, czy świadectwo odpowiada przywożonemu lub wywożonemu egzemplarzowi, i zawierać takie elementy, jak: nazwa producenta, numer seryjny lub inne środki identyfikacyjne, takie jak zdjęcia.”;

(iv) w pkt 13 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X	Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--

(v) w pkt 14 pozycja „Q Cyrki lub wystawy objazdowe” otrzymuje brzmienie: „Q Wystawy objazdowe (kolekcja próbek, cyrk, menażeria, wystawa roślin, orkiestra lub wystawa muzealna, które są przeznaczone do wystawiania na widok publiczny w celach zarobkowych)”;

b) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „2 — Kopia dla posiadacza” wprowadza się następujące zmiany:

(i) pkt 1, 2 i 3 otrzymują brzmienie:

- „1. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego (re-)eksportera, nie jego przedstawiciela. W przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres prawnego właściciela. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego, jeśli wnioskodawca jest inny niż prawny właściciel, w formularzu należy podać pełną nazwę (imię i nazwisko) i adres zarówno właściciela, jak i wnioskodawcy, a kopię umowy wypożyczenia między właścicielem a wnioskodawcą należy przekazać właściwemu organowi wydającemu zezwolenie.
2. Okres ważności zezwolenia na wywóz lub świadectwa powrotnego wywozu nie może przekraczać sześciu miesięcy, a zezwolenia na przywóz — 12 miesięcy. Okres ważności świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego nie może przekraczać trzech lat. Po upływie terminu ważności dokument jest nieważny, a jego oryginał i wszystkie kopie muszą zostać zwrócone przez posiadacza bez nieuzasadnionej zwłoki wydającemu organowi zarządzającemu. Zezwolenie

na przywóz jest nieważne, jeżeli odpowiadający mu dokument CITES z kraju (powrotnego) wywozu został wykorzystany do (powrotnego) wywozu po upływie terminu jego ważności lub jeśli data wprowadzenia do Unii przypada później niż sześć miesięcy od daty jego wydania.

3. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego importera, nie jego przedstawiciela. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(ii) pkt 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(iii) pkt 8 otrzymuje brzmienie:

„8. Opis powinien być w miarę możliwości jak najdokładniejszy i obejmować trzyliterowy kod zgodnie z załącznikiem VII do rozporządzenia (WE) nr 865/2006 ustanawiającego przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego opis instrumentu powinien pozwalać właściwemu organowi na zweryfikowanie, czy świadectwo odpowiada przywożonemu lub wywożonemu egzemplarzowi, i zawierać takie elementy, jak: nazwa producenta, numer seryjny lub inne środki identyfikacyjne, takie jak zdjęcia.”;

(iv) w pkt 13 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X	Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--

(v) w pkt 14 pozycja „Q Cyrki lub wystawy objazdowe” otrzymuje brzmienie: „Q Wystawy objazdowe (kolekcja próbek, cyrk, menażeria, wystawa roślin, orkiestra lub wystawa muzealna, które są przeznaczone do wystawiania na widok publiczny w celach zarobkowych)”;

c) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „3 — Kopia do zwrotu organowi wydającemu przez służby” wprowadza się następujące zmiany:

(i) pkt 1, 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„1. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego (re-)eksportera, nie jego przedstawiciela. W przypadku świadectwa własności osobistej pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres prawnego właściciela. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego, jeśli wnioskodawca jest inny niż prawny właściciel, w formularzu należy podać pełną nazwę (imię i nazwisko) i adres zarówno właściciela, jak i wnioskodawcy, a kopię umowy wypożyczenia między właścicielem a wnioskodawcą należy przekazać właściwemu organowi wydającemu zezwolenie.

2. Okres ważności zezwolenia na wywóz lub świadectwa powrotnego wywozu nie może przekraczać sześciu miesięcy, a zezwolenia na przywóz — 12 miesięcy. Okres ważności świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego nie może przekraczać trzech lat. Po upływie terminu ważności dokument jest nieważny, a jego oryginał i wszystkie kopie muszą zostać zwrócone przez posiadacza bez nieuzasadnionej zwłoki wydającemu organowi zarządzającemu. Zezwolenie na przywóz jest nieważne, jeżeli odpowiadający mu dokument CITES z kraju (powrotnego) wywozu został wykorzystany do (powrotnego) wywozu po upływie terminu jego ważności lub jeśli data wprowadzenia do Unii przypada później niż sześć miesięcy od daty jego wydania.

3. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego importera, nie jego przedstawiciela. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(ii) pkt 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(iii) pkt 8 otrzymuje brzmienie:

„8. Opis powinien być w miarę możliwości jak najdokładniejszy i obejmować trzyliterowy kod zgodnie z załącznikiem VII do rozporządzenia (WE) nr 865/2006 ustanawiającego przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego opis instrumentu powinien pozwalać właściwemu organowi na zweryfikowanie, czy świadectwo odpowiada przywożonemu lub wywożonemu egzemplarzowi, i zawierać takie elementy, jak: nazwa producenta, numer seryjny lub inne środki identyfikacyjne, takie jak zdjęcia.”;



(iv) w pkt 13 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X		Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--	--

(v) w pkt 14 pozycja „Q Cyrki lub wystawy objazdowe” otrzymuje brzmienie: „Q Wystawy objazdowe (kolekcja próbek, cyrk, menażeria, wystawa roślin, orkiestra lub wystawa muzealna, które są przeznaczone do wystawiania na widok publiczny w celach zarobkowych)”;

d) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „5 — Wniosek” wprowadza się następujące zmiany:

(i) pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1 Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego (re-)eksportera, nie jego przedstawiciela. W przypadku świadectwa własności osobistej pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres prawnego właściciela. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego, jeśli wnioskodawca jest inny niż prawny właściciel, w formularzu należy podać pełną nazwę (imię i nazwisko) i adres zarówno właściciela, jak i wnioskodawcy, a kopię umowy wypożyczenia między właścicielem a wnioskodawcą należy przekazać właściwemu organowi wydającemu zezwolenie.”;

(ii) pkt 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Pełna nazwa (imię i nazwisko) i adres faktycznego importera, nie jego przedstawiciela. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(iii) pkt 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Nie wypełniać w przypadku świadectwa własności osobistej lub świadectwa dla instrumentu muzycznego.”;

(iv) pkt 8 otrzymuje brzmienie:

„8. Opis powinien być w miarę możliwości jak najdokładniejszy i obejmować trzyliterowy kod zgodnie z załącznikiem VII do rozporządzenia (WE) nr 865/2006 ustanawiającego przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi. W przypadku świadectwa dla instrumentu muzycznego opis instrumentu powinien pozwalać właściwemu organowi na zweryfikowanie, czy świadectwo odpowiada przywożonemu lub wywożonemu egzemplarzowi, i zawierać takie elementy, jak: nazwa producenta, numer seryjny lub inne środki identyfikacyjne, takie jak zdjęcia.”;

(v) w pkt 13 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X		Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--	--

(vi) w pkt 14 pozycja „Q Cyrki lub wystawy objazdowe” otrzymuje brzmienie: „Q Wystawy objazdowe (cyrk, kolekcja próbek, cyrk objazdowy, menażeria, wystawa roślin, orkiestra lub wystawa muzealna, które są przeznaczone do wystawiania na widok publiczny w celach zarobkowych)”;

2) w załączniku III wprowadza się następujące zmiany:

a) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „Oryginał” w pkt 14 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X		Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--	--

b) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „Wniosek” w pkt 14 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X		Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--	--

3) w załączniku IV nagłówek w prawym górnym rogu otrzymuje brzmienie:

„ŚWIADECTWO DLA WYSTAWY OBJAZDOWEJ  
ŚWIADECTWO WŁASNOŚCI PRYWATNEJ  
ŚWIADECTWO DLA INSTRUMENTU MUZYCZNEGO  
ARKUSZ DODATKOWY”;

4) w załączniku V wprowadza się następujące zmiany:

a) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „1 — Oryginał” w pkt 9 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X		Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--	--

b) w „Instrukcjach i objaśnieniach” odnoszących się do formularza „3 — Wniosek” w pkt 9 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„X		Próbki pobrane ze środowiska morskiego niepodlegającego jurysdykcji żadnego państwa”
----	--	--

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/58****z dnia 15 stycznia 2015 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do daty wygaśnięcia zatwierdzenia substancji czynnej tepraloksydym****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 17 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1197/2012 <sup>(2)</sup> wydłużono okres zatwierdzenia w odniesieniu do substancji czynnej tepraloksydym ustanowiony w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) nr 540/2011 <sup>(3)</sup> na dzień 31 lipca 2017 r.
- (2) Jedyny wnioskodawca o odnowienie zatwierdzenia substancji czynnej tepraloksydym poinformował Komisję i państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy o swojej decyzji, że nie będzie kontynuować procedury składania wniosku o odnowienie zatwierdzenia.
- (3) Z tego względu jako datę wygaśnięcia zatwierdzenia należy ustalić pierwotną datę jego wygaśnięcia określoną przed przyjęciem rozporządzenia (UE) nr 1197/2012.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

**Zmiana w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 540/2011**

W części A w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011, w kolumnie szóstej (data wygaśnięcia zatwierdzenia) w wierszu 100 (tepraloksydym) datę „31 lipca 2017 r.” zastępuje się datą „31 maja 2015 r.”.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1197/2012 z dnia 13 grudnia 2012 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do wydłużenia okresów zatwierdzenia substancji czynnych: acetamipryd, alfa-cypermetyryna, *Ampelomyces quisqualis* szczep: AQ 10, benalaksyl, bifenazan, bromoksynil, chlorprofam, desmedifam, etoksazol, *Gliocladium catenulatum* szczep: J1 446, imazosulfuron, laminarin, mepanipirym, metoksyfenozyd, milbemektyna, fenmedifam, *Pseudomonas chlororaphis* szczep: Ma 342, chinoksyfen, S-metolachlor, tepraloksydym, tiaklopryd, tiuram i ziram (Dz.U. L 342 z 14.12.2012, s. 27).<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych (Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1).

*Artykuł 2***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 stycznia 2015 r.

*W imieniu Komisji*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Przewodniczący*

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/59****z dnia 15 stycznia 2015 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje — zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej — kryteria, na których podstawie Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 stycznia 2015 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów  
Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich (1)	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	AL	62,0
	EG	232,2
	IL	127,8
	MA	106,4
	TN	130,5
	TR	139,9
	ZZ	133,1
0707 00 05	EG	241,9
	MA	66,8
	TR	168,4
0709 91 00	ZZ	159,0
	EG	119,3
	ZZ	119,3
0709 93 10	EG	191,6
	MA	228,1
	TR	172,2
0805 10 20	ZZ	197,3
	EG	47,6
	MA	57,8
0805 20 10	TR	63,8
	ZA	97,5
	ZZ	66,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	146,7
	MA	84,9
	ZZ	115,8
	IL	100,7
	JM	118,8
	KR	153,2
	MA	82,2
	TR	103,3
	ZZ	111,6
	0805 50 10	TR
ZZ		69,2
0808 10 80	BR	65,3
	CL	89,9
	US	151,5
	ZZ	102,2

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0808 30 90	CN	92,1
	TR	108,4
	US	138,7
	ZZ	113,1

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1106/2012 z dnia 27 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, w odniesieniu do aktualizacji nazewnictwa państw i terytoriów (Dz.U. L 328 z 28.11.2012, s. 7). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

## DECYZJE

### DECYZJA RADY I KOMISJI (UE, Euratom) 2015/60

z dnia 15 grudnia 2014 r.

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w ramach Rady Stowarzyszenia ustanowionej na mocy Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia decyzji Rady Stowarzyszenia w sprawie regulaminu wewnętrznego Rady Stowarzyszenia oraz regulaminu wewnętrznego Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów, ustanowienia dwóch podkomitetów oraz przekazania niektórych uprawnień przez Radę Stowarzyszenia Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217, w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 486 Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony <sup>(1)</sup> („Układ”) przewiduje tymczasowe stosowanie części Układu.
- (2) Art. 4 decyzji Rady 2014/295/UE <sup>(2)</sup> oraz art. 4 decyzji Rady 2014/668/UE <sup>(3)</sup> określają części Układu, które mają być stosowane tymczasowo.
- (3) Zgodnie z art. 462 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia ma ustanowić swój regulamin wewnętrzny.
- (4) Zgodnie z art. 462 ust. 3 Układu Radzie Stowarzyszenia ma przewodniczyć naprzemiennie przedstawiciel Unii oraz przedstawiciel Ukrainy.
- (5) Zgodnie z art. 464 ust. 1 Układu Komitet Stowarzyszenia ma wspierać Radę Stowarzyszenia w wykonywaniu jej obowiązków, a zgodnie z art. 465 ust. 1 Układu Rada Stowarzyszenia ma określić w swoim regulaminie wewnętrznym obowiązki i zasady funkcjonowania Komitetu Stowarzyszenia.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 3.

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2014/295/UE z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony w odniesieniu do jego preambuły, art. 1 oraz tytułów I, II i VII (Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady 2014/668/UE z dnia 23 czerwca 2014 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, oraz tymczasowego stosowania Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony, w odniesieniu do jego tytułu III (z wyjątkiem postanowień dotyczących traktowania pracowników będących obywatelami państw trzecich legalnie zatrudnionych na terytorium drugiej Strony) oraz tytułów IV, V, VI i VII, jak również powiązanych załączników i protokołów (Dz.U. L 278 z 20.9.2014, s. 1).



- (6) Zgodnie z art. 466 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia może podjąć decyzję o powołaniu w poszczególnych dziedzinach jakichkolwiek specjalnych komitetów lub organów, które są konieczne do wdrożenia Układu, aby zapewnić sobie wsparcie w wykonywaniu swoich obowiązków. Zgodnie z art. 466 ust. 3 Układu Komitet Stowarzyszenia może również powoływać podkomitety.
- (7) Zgodnie z art. 461 ust. 1 Układu Rada Stowarzyszenia odpowiada za nadzorowanie i monitorowanie stosowania i wdrażania Układu. Zgodnie z art. 465 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia może przekazać Komitetowi Stowarzyszenia wszelkie swoje uprawnienia, w tym uprawnienia do podejmowania wiążących decyzji. Rada Stowarzyszenia powinna przekazać Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu określonego w art. 465 ust. 4 Układu, uprawnienia w zakresie aktualizowania lub zmiany załączników do Układu, które odnoszą się do tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdziały 1 (załączniki I-C i I-D do Układu), 2 (załącznik II do Układu) oraz 3, 5, 6 i 8 Układu, zgodnie z art. 463 ust. 3 i art. 465 ust. 2 Układu, w zakresie, w jakim rozdziały te nie zawierają szczególnych postanowień dotyczących aktualizowania lub zmiany tych załączników.
- (8) Aby zapewnić skuteczne wykonanie Układu, należy jak najszybciej przyjąć regulamin wewnętrzny Rady Stowarzyszenia oraz regulamin wewnętrzny Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów oraz należy umożliwić ich przyjęcie w drodze procedury pisemnej.
- (9) Stanowisko Unii w ramach Rady Stowarzyszenia powinno zatem być oparte na dołączonych projektach decyzji,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

1. Stanowisko, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w ramach Rady Stowarzyszenia ustanowionej na mocy art. 464 Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony, oparte jest na projektach decyzji Rady Stowarzyszenia dołączonych do niniejszej decyzji, w odniesieniu do:

- przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady Stowarzyszenia oraz regulaminu wewnętrznego Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów,
  - ustanowienia dwóch podkomitetów, oraz
  - przekazania niektórych uprawnień przez Radę Stowarzyszenia Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, jak określono w art. 465 ust. 2 Układu.
2. Niewielkie zmiany techniczne w projektach decyzji Rady Stowarzyszenia mogą być uzgadniane przez przedstawicieli Unii w Radzie Stowarzyszenia bez dalszej decyzji Rady Unii Europejskiej.

#### Artykuł 2

Radzie Stowarzyszenia przewodniczy ze strony Unii Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, zgodnie z zakresem jego obowiązków na mocy traktatów oraz jako przewodniczący Rady do Spraw Zagranicznych Unii Europejskiej.

#### Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 grudnia 2014 r.

W imieniu Rady  
F. MOGHERINI  
Przewodniczący

W imieniu Komisji  
J.-C. JUNCKER  
Przewodniczący

## PROJEKT

**DECYZJA RADY STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA NR 1/2014****z dnia****w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady Stowarzyszenia oraz regulaminu wewnętrznego Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów**

RADA STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA,

uwzględniając Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony <sup>(1)</sup> („Układ”), w szczególności jego art. 462,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 486 Układu niektóre jego części stosuje się tymczasowo od dnia 1 listopada 2014 r.
- (2) Zgodnie z art. 462 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia ma ustanowić swój regulamin wewnętrzny.
- (3) Zgodnie z art. 464 ust. 1 Układu Komitet Stowarzyszenia ma wspierać Radę Stowarzyszenia w wykonywaniu jej obowiązków, natomiast zgodnie z art. 465 ust. 1 Układu Rada Stowarzyszenia ma określić w swoim regulaminie wewnętrznym obowiązki i zasady funkcjonowania Komitetu Stowarzyszenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Niniejszym przyjmuje się regulamin wewnętrzny Rady Stowarzyszenia oraz regulamin wewnętrzny Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów, zawarte odpowiednio w załącznikach I i II.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w

W imieniu Rady Stowarzyszenia  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK I

**REGULAMIN WEWNĘTRZNY RADY STOWARZYSZENIA**

## Artykuł 1

**Przepisy ogólne**

1. Rada Stowarzyszenia ustanowiona zgodnie z art. 461 ust. 1 Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony („Układ”) wypełnia swoje obowiązki przewidziane w art. 461 i 463 Układu.
2. Zgodnie z art. 5 ust. 1 Układu Strony odbywają regularne spotkania na szczycie dotyczące dialogu politycznego. Zgodnie z art. 5 ust. 2 Układu na szczeblu ministerialnym dialog polityczny prowadzony jest, za obopólnym porozumieniem, w ramach Rady Stowarzyszenia, o której mowa w art. 460 Układu, oraz w ramach regularnych spotkań między przedstawicielami Stron na szczeblu ministrów spraw zagranicznych.
3. Zgodnie z art. 462 ust. 1 Układu Rada Stowarzyszenia składa się z jednej strony z członków Rady Unii Europejskiej i członków Komisji Europejskiej, a z drugiej strony — z członków rządu Ukrainy. Skład Rady Stowarzyszenia ustalany jest z uwzględnieniem kwestii do przedyskutowania na danym posiedzeniu. Rada Stowarzyszenia zbiera się na szczeblu ministerialnym.
4. Zgodnie z art. 463 ust. 1 Układu oraz dla osiągnięcia jego celów Rada Stowarzyszenia jest uprawniona do podejmowania decyzji, które są wiążące dla Stron. Rada Stowarzyszenia podejmuje odpowiednie środki służące wdrożeniu swoich decyzji, w tym w razie konieczności przez upewnienie określonych organów powołanych na mocy Układu do działania w jej imieniu. Rada Stowarzyszenia może również wydawać zalecenia. Decyzje i zalecenia Rady Stowarzyszenia przyjmuje się za porozumieniem Stron po wypełnieniu właściwych procedur wewnętrznych koniecznych do ich przyjęcia. Rada Stowarzyszenia może przekazać swoje uprawnienia Komitetowi Stowarzyszenia.
5. Odniesienie do „Stron” w niniejszym regulaminie wewnętrznym jest zgodne z definicją określoną w art. 482 Układu.

## Artykuł 2

**Przewodnictwo**

Strony przewodniczą Radzie Stowarzyszenia na przemian przez okres 12 miesięcy. Pierwszy okres rozpoczyna się w dniu pierwszego posiedzenia Rady Stowarzyszenia i kończy w dniu 31 grudnia tego samego roku.

## Artykuł 3

**Posiedzenia**

1. Rada Stowarzyszenia spotyka się co najmniej raz do roku, a także w sytuacji, gdy wymagają tego okoliczności — za obopólną zgodą Stron. O ile Strony nie postanowią inaczej, posiedzenia Rady Stowarzyszenia odbywają się w zwykłym miejscu wyznaczonym do posiedzeń Rady Unii Europejskiej.
2. Każda sesja Rady Stowarzyszenia odbywa się w dniu uzgodnionym przez Strony.
3. Posiedzenia Rady Stowarzyszenia są zwoływane wspólnie przez sekretarzy Rady Stowarzyszenia w porozumieniu z jej przewodniczącym, nie później niż 30 dni kalendarzowych przed terminem posiedzenia.

## Artykuł 4

**Przedstawicielstwo**

1. Jeżeli członkowie Rady Stowarzyszenia nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą być reprezentowani przez przedstawicieli. Jeżeli członek Rady Stowarzyszenia chce być reprezentowany przez przedstawiciela, przekazuje przewodniczącemu Rady Stowarzyszenia na piśmie imię i nazwisko swojego przedstawiciela przed posiedzeniem, na którym dany członek ma być reprezentowany.
2. Przedstawiciel członka Rady Stowarzyszenia wykonuje wszystkie prawa tego członka.

## Artykuł 5

**Delegacje**

1. Członkom Rady Stowarzyszenia mogą towarzyszyć urzędnicy. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący Rady Stowarzyszenia jest informowany za pośrednictwem sekretariatu Rady Stowarzyszenia o planowanym składzie delegacji każdej ze Stron.
2. Rada Stowarzyszenia po uzgodnieniu między Stronami może zapraszać przedstawicieli innych organów Stron lub niezależnych ekspertów w danej dziedzinie do udziału w posiedzeniach w charakterze obserwatorów lub w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy. Strony uzgadniają warunki udziału tych obserwatorów w posiedzeniach.

## Artykuł 6

**Sekretariat**

Urzędnik Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej oraz urzędnik Ukrainy działają wspólnie w roli sekretarzy Rady Stowarzyszenia.

## Artykuł 7

**Korespondencja**

1. Korespondencja adresowana do Rady Stowarzyszenia jest kierowana do sekretarza Strony UE albo sekretarza Strony Ukrainy, który następnie informuje drugiego sekretarza.
2. Sekretarze Rady Stowarzyszenia zapewniają przekazanie korespondencji przewodniczącemu Rady Stowarzyszenia oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie jej członkom Rady Stowarzyszenia.
3. Korespondencja tak przekazywana jest wysyłana, stosownie do sytuacji, do Sekretariatu Generalnego Komisji Europejskiej, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, stałych przedstawicielstw państw członkowskich przy Unii Europejskiej oraz do Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej, a także do misji Ukrainy przy Unii Europejskiej.
4. Komunikaty przewodniczącego są przesyłane w jego imieniu adresatom przez sekretarzy. Tego rodzaju komunikaty są przekazywane, w stosownych przypadkach, członkom Rady Stowarzyszenia zgodnie z ust. 3.

## Artykuł 8

**Poufność**

Posiedzenia Rady Stowarzyszenia są niejawne, chyba że Strony postanowiły inaczej. Gdy jedna ze Stron przedstawia Radzie Stowarzyszenia informacje określone jako poufne, druga Strona traktuje je jak informacje poufne.

## Artykuł 9

**Porządek obrad**

1. Przewodniczący Rady Stowarzyszenia sporządza wstępny porządek obrad każdego posiedzenia. Sekretarze Rady Stowarzyszenia przekazują go adresatom, o których mowa w art. 7, nie później niż 15 dni kalendarzowych przed terminem posiedzenia.
2. Wstępny porządek obrad obejmuje punkty, w odniesieniu do których przewodniczący otrzymał wniosek o włączenie do porządku obrad nie później niż 21 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem posiedzenia. Punkty te zostają wpisane do wstępnego porządku obrad, pod warunkiem że stosowne dokumenty potwierdzające zostaną przesłane sekretarzom przed terminem rozesłania porządku obrad.
3. Rada Stowarzyszenia przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Za zgodą Stron punkt nieujęty we wstępnym porządku obrad może zostać umieszczony w porządku obrad.

4. Przewodniczący, w porozumieniu ze Stronami, może skrócić terminy określone w ust. 1 w celu uwzględnienia wymagań dotyczących konkretnego przypadku.

#### Artykuł 10

##### Protokół z posiedzenia

1. Projekt protokołu z każdego posiedzenia jest sporządzany wspólnie przez sekretarzy Rady Stowarzyszenia.
2. Protokół z posiedzenia, co do zasady, wskazuje w odniesieniu do każdego punktu porządku obrad:
  - a) dokumentację przedłożoną Radzie Stowarzyszenia;
  - b) wszelkie oświadczenia, o których wpisanie do protokołu z posiedzenia wnioskuje członek Rady Stowarzyszenia; oraz
  - c) kwestie ustalone przez Strony, takie jak przyjęte decyzje, uzgodnione oświadczenia oraz wszelkie wnioski.
3. Projekt protokołu z posiedzenia przedkłada się Radzie Stowarzyszenia do zatwierdzenia. Rada Stowarzyszenia zatwierdza ten projekt protokołu z posiedzenia na kolejnym posiedzeniu. Projekt protokołu z posiedzenia może być również zatwierdzany pisemnie.

#### Artykuł 11

##### Decyzje i zalecenia

1. Rada Stowarzyszenia podejmuje decyzje i wydaje zalecenia za obopólną zgodą Stron i po wypełnieniu właściwych procedur wewnętrznych.
2. Za zgodą Stron Rada Stowarzyszenia może także podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. W tym celu, zgodnie z art. 7, tekst wniosku jest przesyłany na piśmie przez przewodniczącego Rady Stowarzyszenia do jej członków, przy czym członkom wyznacza się termin co najmniej 21 dni kalendarzowych na zgłoszenie ewentualnych zastrzeżeń lub poprawek. Przewodniczący, w porozumieniu ze Stronami, może skrócić wyżej wymieniony termin w celu uwzględnienia wymagań dotyczących konkretnego przypadku.
3. Akty Rady Stowarzyszenia, w rozumieniu art. 463 ust. 1 Układu, noszą odpowiednio nazwę „decyzja” lub „zalecenie”, po czym następuje ich numer porządkowy, data przyjęcia oraz opis przedmiotu. Decyzje i zalecenia Rady Stowarzyszenia podpisuje przewodniczący, a uwierzytelniają je sekretarze Rady Stowarzyszenia. Te decyzje i zalecenia są przekazywane wszystkim adresatom, o których mowa w art. 7 niniejszego regulaminu wewnętrznego. Każda ze Stron może podjąć decyzję o publikacji decyzji i zaleceń Rady Stowarzyszenia we własnym wydawnictwie urzędowym.
4. Każda decyzja Rady Stowarzyszenia wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia, o ile sama decyzja nie stanowi inaczej.

#### Artykuł 12

##### Języki

1. Językami urzędowymi Rady Stowarzyszenia są języki urzędowe Stron.
2. Jeśli nie postanowiono inaczej, Rada Stowarzyszenia opiera swoje obrady na dokumentach opracowanych w tych językach.

#### Artykuł 13

##### Koszty

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie koszty poniesione przez siebie, wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Rady Stowarzyszenia, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, koszty podróży i diety, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.

2. Wydatki związane z tłumaczeniem ustnym na posiedzeniach oraz tłumaczeniem i powielaniem dokumentów ponosi Unia. W przypadku gdy Ukraina wymaga tłumaczenia ustnego lub pisemnego na języki inne niż określone w art. 12 lub z takich języków, koszty z tym związane ponosi Ukraina.
3. Inne wydatki związane z fizyczną organizacją posiedzeń ponosi Strona, która pełni rolę gospodarza posiedzeń.

#### Artykuł 14

##### **Komitet Stowarzyszenia**

1. Zgodnie z art. 464 ust. 1 Układu Komitet Stowarzyszenia wspiera Radę Stowarzyszenia w wykonywaniu jej obowiązków. Komitet Stowarzyszenia składa się z przedstawicieli Stron, co do zasady na szczeblu wyższych urzędników państwowych.
2. Komitet Stowarzyszenia przygotowuje posiedzenia i obrady Rady Stowarzyszenia, w stosownych przypadkach wdraża decyzje Rady Stowarzyszenia oraz ogólnie zapewnia ciągłość stosunków w ramach stowarzyszenia i należyte funkcjonowanie Układu. Komitet Stowarzyszenia bada każdą sprawę przekazaną mu przez Radę Stowarzyszenia, a także wszelkie inne sprawy, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania Układu. Komitet Stowarzyszenia przedkłada Radzie Stowarzyszenia do zatwierdzenia wnioski lub wszelkie projekty decyzji bądź zaleceń. Zgodnie z art. 465 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia może przekazać Komitetowi Stowarzyszenia uprawnienie do podejmowania decyzji.
3. Komitet Stowarzyszenia podejmuje decyzje i wydaje zalecenia, do których podejmowania lub wydawania jest upoważniony na mocy Układu.
4. W przypadku gdy w Układzie mowa jest o obowiązku konsultacji lub możliwości konsultacji lub gdy Strony wspólnie podejmą decyzję o przeprowadzeniu wzajemnych konsultacji, konsultacje te mogą odbyć się w ramach Komitetu Stowarzyszenia, chyba że Układ stanowi inaczej. Konsultacje mogą być kontynuowane w Radzie Stowarzyszenia, jeżeli Strony wyrażą na to zgodę.

#### Artykuł 15

##### **Zmiany w regulaminie wewnętrznym**

Niniejszy regulamin wewnętrzny może być zmieniany zgodnie z art. 11.

---

## ZAŁĄCZNIK II

## REGULAMIN WEWNĘTRZNY KOMITETU STOWARZYSZENIA I PODKOMITETÓW

## Artykuł 1

## Przepisy ogólne

1. Komitet Stowarzyszenia ustanowiony zgodnie z art. 464 ust. 1 Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony („Układ”) wspiera Radę Stowarzyszenia w wypełnianiu jej obowiązków oraz wykonuje swoje zadania określone w Układzie i wyznaczone mu przez Radę Stowarzyszenia. Zgodnie z art. 465 ust. 1 Układu Rada Stowarzyszenia określa w swoim regulaminie wewnętrznym obowiązki i zasady funkcjonowania Komitetu Stowarzyszenia.
2. Komitet Stowarzyszenia przygotowuje posiedzenia i obrady Rady Stowarzyszenia, w stosownych przypadkach wdraża decyzje Rady Stowarzyszenia oraz ogólnie zapewnia ciągłość stosunków w ramach stowarzyszenia i należyte funkcjonowanie Układu. Komitet Stowarzyszenia bada każdą sprawę przekazaną mu przez Radę Stowarzyszenia, a także wszelkie inne sprawy, które mogą pojawić się w trakcie bieżącego wykonywania Układu. Komitet Stowarzyszenia przedkłada Radzie Stowarzyszenia do przyjęcia wszelkie wnioski lub projekty decyzji lub zaleceń.
3. Jak przewidziano w art. 464 ust. 2 Układu, Komitet Stowarzyszenia składa się z przedstawicieli Stron, co do zasady na szczeblu wyższych urzędników państwowych odpowiedzialnych za konkretne sprawy rozpatrywane na danym posiedzeniu.
4. Zgodnie z art. 465 ust. 4 Układu Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, o którym mowa w art. 465 ust. 4 Układu („Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu”), podczas wykonywania zadań przydzielonych mu w tytule IV Układu, składa się z urzędników wyższego szczebla Komisji Europejskiej i Ukrainy odpowiedzialnych za handel i sprawy związane z handlem. Funkcję przewodniczącego Komitetu Stowarzyszenia, zgodnie z art. 2 niniejszego regulaminu wewnętrznego, pełni przedstawiciel Komisji Europejskiej lub Ukrainy odpowiedzialny za handel i sprawy związane z handlem. W posiedzeniach będzie uczestniczył także przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.
5. Zgodnie z art. 465 ust. 3 Układu Komitet Stowarzyszenia jest uprawniony do podejmowania decyzji w przypadkach określonych w Układzie, a także w dziedzinach, w których Rada Stowarzyszenia przekazała mu uprawnienia. Decyzje te są wiążące dla Stron, które podejmują odpowiednie środki w celu ich wdrożenia. Komitet Stowarzyszenia przyjmuje decyzje na zasadzie porozumienia Stron po zakończeniu właściwych procedur wewnętrznych niezbędnych do ich przyjęcia.
6. Odniesienie do „Stron” w niniejszym regulaminie wewnętrznym jest zgodne z definicją zawartą w art. 482 Układu.

## Artykuł 2

## Przewodnictwo

Strony przewodniczą Komitetowi Stowarzyszenia na przemian przez okres 12 miesięcy. Pierwszy okres rozpoczyna się w dniu pierwszego posiedzenia Rady Stowarzyszenia i kończy w dniu 31 grudnia tego samego roku.

## Artykuł 3

## Posiedzenia

1. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, Komitet Stowarzyszenia zbiera się regularnie, co najmniej raz w roku. Za zgodą Stron sesje nadzwyczajne Komitetu Stowarzyszenia mogą odbywać się na wniosek jednej ze Stron.
2. Każde posiedzenie Komitetu Stowarzyszenia jest zwoływane przez jego przewodniczącego w miejscu i terminie uzgodnionym przez Strony. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia wydawane jest przez Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia nie później niż 28 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem posiedzenia, chyba że Strony uzgodnią inaczej.

3. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu spotyka się co najmniej raz do roku, a także w sytuacji gdy wymagają tego okoliczności. Każde posiedzenie zwoływane jest przez przewodniczącego Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu w miejscu, terminie i na zasadach uzgodnionych przez Strony. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia wydawane jest przez Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu nie później niż 15 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem posiedzenia, chyba że Strony uzgodnią inaczej.
4. Regularne posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia są zwoływane, w miarę możliwości, z odpowiednim wyprzedzeniem przed regularnymi posiedzeniami Rady Stowarzyszenia.
5. W drodze wyjątku i za zgodą Stron, posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia mogą być organizowane przy wykorzystaniu wszelkich ustalonych środków technicznych, takich jak wideokonferencja.

#### Artykuł 4

#### **Delegacje**

O planowanym składzie delegacji uczestniczących w posiedzeniu Strony są informowane za pośrednictwem sekretariatu Komitetu Stowarzyszenia przed każdym posiedzeniem.

#### Artykuł 5

#### **Sekretariat**

1. Urzędnik Unii oraz urzędnik Ukrainy pełnią wspólnie funkcję sekretarzy Komitetu Stowarzyszenia i wspólnie wykonują obowiązki sekretariatu w duchu wzajemnego zaufania i współpracy, chyba że niniejszy regulamin wewnętrzny stanowi inaczej.
2. Funkcję sekretarzy Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu pełnią wspólnie urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik Ukrainy odpowiedzialni za handel i sprawy związane z handlem.

#### Artykuł 6

#### **Korespondencja**

1. Korespondencja adresowana do Komitetu Stowarzyszenia jest kierowana do sekretarza Komitetu Stowarzyszenia jednej ze Stron, który następnie informuje drugiego sekretarza.
2. Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia zapewnia przekazanie korespondencji adresowanej do Komitetu Stowarzyszenia przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia oraz rozesłanie jej, w stosownych przypadkach, jako dokumenty, o których mowa w art. 7.
3. Korespondencja pochodząca od przewodniczącego jest przesyłana w jego imieniu Stronom przez sekretariat. Korespondencja taka jest rozsyłana, w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 7.

#### Artykuł 7

#### **Dokumenty**

1. Rozsyłaniem dokumentów zajmują się sekretarze Komitetu Stowarzyszenia.
2. Strona przekazuje dokumenty swojemu sekretarzowi. Sekretarz następnie przekazuje te dokumenty sekretarzowi drugiej Strony.
3. Sekretarz Unii rozsyła dokumenty właściwym przedstawicielom Unii i zawsze dołącza do adresatów takiej korespondencji sekretarza Ukrainy.
4. Sekretarz Ukrainy rozsyła dokumenty właściwym przedstawicielom Ukrainy i zawsze dołącza do adresatów takiej korespondencji sekretarza Unii.



## Artykuł 8

**Poufność**

O ile Strony nie postanowiły inaczej, posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia są niejawne. Gdy jedna ze Stron przedstawia Komitetowi Stowarzyszenia informacje określone jako poufne, druga Strona traktuje je jak informacje poufne.

## Artykuł 9

**Porządek obrad**

1. Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia sporządza wstępny porządek obrad każdego posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia, a także projekt wniosków operacyjnych określonych w art. 10, w oparciu o wnioski przedstawione przez Strony. Wstępny porządek obrad obejmuje punkty, w odniesieniu do których Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia otrzymał wnioski od jednej ze Stron o włączenie do porządku obrad, wraz z odnośnymi dokumentami, nie później niż 21 dni kalendarzowych przed terminem posiedzenia.
2. Wstępny porządek obrad, wraz z odnośnymi dokumentami, jest rozsyłany zgodnie z art. 7 nie później niż 15 dni kalendarzowych przed terminem rozpoczęcia posiedzenia.
3. Komitet Stowarzyszenia przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Za zgodą Stron punkty nieujęte we wstępnym porządku obrad mogą zostać umieszczone w porządku obrad.
4. Przewodniczący posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia, za zgodą drugiej Strony, może *ad hoc* zaprosić przedstawicieli innych organów Stron lub niezależnych ekspertów w danej dziedzinie do udziału w posiedzeniach w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy. Strony zapewniają, aby obserwatorzy lub eksperci przestrzegali wymogów dotyczących poufności.
5. Przewodniczący posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia, w porozumieniu ze Stronami, może skrócić terminy przewidziane w ust. 1 i 2 w celu uwzględnienia szczególnych okoliczności.

## Artykuł 10

**Protokół z posiedzenia i wnioski operacyjne**

1. Projekt protokołu z każdego posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia jest sporządzany wspólnie przez sekretarzy Komitetu Stowarzyszenia.
2. Protokół z posiedzenia, co do zasady, wskazuje w odniesieniu do każdego punktu porządku obrad:
  - a) listę uczestników posiedzenia, listę towarzyszących im urzędników oraz listę ewentualnych obserwatorów lub ekspertów, którzy wzięli udział w posiedzeniu;
  - b) dokumentację przedłożoną Komitetowi Stowarzyszenia;
  - c) oświadczenia, o których wpisanie do protokołu z posiedzenia wnioskuje członek Komitetu Stowarzyszenia; oraz
  - d) wnioski operacyjne z posiedzenia, o których mowa w ust. 4.
3. Projekt protokołu z posiedzenia przedkładany jest Komitetowi Stowarzyszenia do zatwierdzenia. Komitet Stowarzyszenia zatwierdza ten projekt protokołu z posiedzenia na kolejnym posiedzeniu. Projekt protokołu z posiedzenia może być również zatwierdzany pisemnie. Projekt protokołu z posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu jest zatwierdzany w ciągu 28 dni kalendarzowych od daty posiedzenia. Odpis jest przekazywany każdemu z adresatów, o których mowa w art. 7.
4. Sekretarz Komitetu Stowarzyszenia Strony przewodniczącej Komitetowi Stowarzyszenia sporządza projekt wniosków operacyjnych z każdego posiedzenia i rozsyła Stronom wraz z porządkiem obrad zasadniczo nie później niż na 15 dni kalendarzowych przed terminem rozpoczęcia posiedzenia. Projekt ten jest aktualizowany w trakcie posiedzenia, a na jego zakończenie Komitet Stowarzyszenia przyjmuje wnioski operacyjne uwzględniające działania następcze uzgodnione przez Strony, chyba że Strony postanowią inaczej. Po zatwierdzeniu wniosków operacyjnych dołącza się je do protokołu z posiedzenia, a ich wykonanie zostaje omówione podczas kolejnego posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia. W tym celu Komitet Stowarzyszenia przyjmuje wzór umożliwiający śledzenie postępów w zakresie każdego działania według określonego terminu.

*Artykuł 11***Decyzje i zalecenia**

1. W określonych przypadkach, gdy na mocy Układu Komitet Stowarzyszenia jest uprawniony do podejmowania decyzji lub gdy takie uprawnienia zostały mu przekazane przez Radę Stowarzyszenia, Komitet Stowarzyszenia podejmuje decyzje. Komitet Stowarzyszenia wydaje także zalecenia. Decyzje i zalecenia są przyjmowane za obopólną zgodą Stron i po wypełnieniu właściwych procedur wewnętrznych. Każdą decyzję lub zalecenie podpisuje przewodniczący Komitet Stowarzyszenia, a uwierzytelniają je sekretarze Komitetu Stowarzyszenia.
2. Za zgodą Stron Komitet Stowarzyszenia może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Procedura pisemna polega na wymianie not między obydwoma sekretarzami, działającymi w porozumieniu ze Stronami. W tym celu tekst wniosku zostaje rozesłany zgodnie z art. 7, przy czym wyznacza się termin co najmniej 21 dni kalendarzowych na zgłaszanie ewentualnych zastrzeżeń lub poprawek. Przewodniczący, w porozumieniu ze Stronami, może skrócić terminy określone w niniejszym ustępie w celu uwzględnienia szczególnych okoliczności. Po uzgodnieniu tekstu każdą decyzję lub zalecenie podpisuje przewodniczący, a uwierzytelniają je sekretarze.
3. Akty Komitetu Stowarzyszenia noszą odpowiednio nazwę „decyzja” lub „zalecenie”. Każda decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia, o ile sama decyzja nie stanowi inaczej.
4. Decyzje i zalecenia rozsyłane są Stronom.
5. Każda ze Stron może podjąć decyzję o publikacji decyzji i zaleceń Komitetu Stowarzyszenia we własnym wydawnictwie urzędowym.

*Artykuł 12***Sprawozdania**

Na każdym regularnym posiedzeniu Rady Stowarzyszenia Komitet Stowarzyszenia składa jej sprawozdanie z działalności swojej i swoich podkomitetów, grup roboczych oraz innych organów.

*Artykuł 13***Języki**

1. Językami urzędowymi Komitetu Stowarzyszenia są języki urzędowe Stron.
2. Językami roboczymi Komitetu Stowarzyszenia są języki: angielski i ukraiński. O ile nie postanowiono inaczej, Komitet Stowarzyszenia opiera swoje obrady na dokumentacji sporządzonej w tych językach.

*Artykuł 14***Koszty**

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie koszty poniesione przez siebie, wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu Stowarzyszenia, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, koszty podróży i diety, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.
3. Koszty związane z tłumaczeniem ustnym na posiedzeniach i tłumaczeniem pisemnym na język angielski i ukraiński dokumentów, o których mowa w art. 13 ust. 1, lub z tłumaczeniem z tych języków ponosi Strona pełniąca rolę gospodarza posiedzenia.

Koszty tłumaczeń ustnych i pisemnych na inne języki lub z innych języków ponosi Strona wnosząca o takie tłumaczenia.

4. W przypadkach gdy konieczne jest tłumaczenie dokumentów na języki urzędowe Unii, koszty ponosi Unia.

*Artykuł 15***Zmiany w regulaminie wewnętrznym**

Niniejszy regulamin wewnętrzny może zostać zmieniony decyzją Rady Stowarzyszenia zgodnie z art. 465 ust. 1 Układu.

*Artykuł 16***Podkomitety, specjalne komitety lub organy**

1. Zgodnie z art. 466 ust. 1 i 3 Układu Komitet Stowarzyszenia może podjąć decyzję o utworzeniu wszelkich podkomitetów w poszczególnych dziedzinach, które są niezbędne do wykonania Układu, innych niż te przewidziane w Układzie, aby zapewnić Komitetowi Stowarzyszenia wsparcie w wykonywaniu swoich obowiązków. Komitet Stowarzyszenia może podjąć decyzję o rozwiązaniu każdego tego typu podkomitetu, a także o określeniu lub zmianie jego regulaminu wewnętrznego. O ile nie postanowiono inaczej, wszelkie tego rodzaju podkomitety podlegają Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składają sprawozdanie po każdym z posiedzeń.
2. O ile w Układzie nie przewidziano inaczej lub jeśli Rada Stowarzyszenia nie postanowiła inaczej, niniejszy regulamin wewnętrzny stosuje się odpowiednio do podkomitetów, o których mowa w ust. 1.
3. Posiedzenia podkomitetów mogą się odbywać w trybie elastycznym, gdy wystąpi taka potrzeba, w obecności fizycznej, w Brukseli albo na Ukrainie, bądź na przykład w drodze wideokonferencji. Podkomitety funkcjonują jako platforma monitorowania postępów w zbliżaniu przepisów w określonych obszarach, omawiania określonych kwestii i wyzwań pojawiających się w trakcie tego procesu, a także formułowania zaleceń i wniosków operacyjnych.
4. Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia otrzymuje kopię całości odnośnej korespondencji, dokumentów i komunikatów dotyczących jakiegokolwiek podkomitetu, specjalnego komitetu lub organu.
5. O ile w Układzie nie przewidziano inaczej lub jeśli Strony nie postanowiły inaczej w ramach Rady Stowarzyszenia, wszelkie podkomitety, specjalne komitety lub organy mają uprawnienia jedynie do formułowania zaleceń dla Komitetu Stowarzyszenia.

*Artykuł 17*

Niniejszy regulamin wewnętrzny stosuje się odpowiednio do Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, chyba że postanowiono inaczej.

---

## PROJEKT

**DECYZJA RADY STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA NR 2/2014****z dnia****w sprawie ustanowienia dwóch podkomitetów**

RADA STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA,

uwzględniając Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony <sup>(1)</sup> („Układ”), w szczególności jego art. 466,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 486 Układu niektóre jego części stosuje się tymczasowo od dnia 1 listopada 2014 r.
- (2) Zgodnie z art. 466 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia może podjąć decyzję o powołaniu wszelkich specjalnych podkomitetów lub organów w poszczególnych dziedzinach, które są niezbędne do wykonania Układu, aby zapewnić sobie wsparcie w wykonywaniu swoich obowiązków.
- (3) Aby umożliwić prowadzenie dyskusji na szczeblu eksperckim w kluczowych obszarach wchodzących w zakres tymczasowego stosowania Układu, należy ustanowić dwa podkomitety.
- (4) Należy umożliwić, za porozumieniem Stron, wprowadzanie zmian zarówno do wykazu podkomitetów, jak i do zakresu uprawnień poszczególnych podkomitetów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Niniejszym ustanawia się podkomitety wymienione w załączniku.

*Artykuł 2*

Regulamin wewnętrzny podkomitetów wymienionych w załączniku regulowany jest art. 16 regulaminu wewnętrznego Komitetu Stowarzyszenia i podkomitetów przyjętego decyzją Rady Stowarzyszenia UE-Ukraina nr 1/2014.

*Artykuł 3*

Za porozumieniem Stron do wykazu podkomitetów zawartego w załączniku oraz do zakresu uprawnień poszczególnych podkomitetów wymienionych w załączniku można wprowadzać zmiany.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w

*W imieniu Rady Stowarzyszenia  
Przewodniczący*

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

**WYKAZ PODKOMITETÓW**

- 1) Podkomitet ds. wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości;
- 2) podkomitet ds. współpracy gospodarczej i w innych sektorach.

---

## PROJEKT

**DECYZJA RADY STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA NR 3/2014**

z dnia

**w sprawie przekazania niektórych uprawnień Rady Stowarzyszenia Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu**

RADA STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA,

uwzględniając Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony <sup>(1)</sup> („Układ”), w szczególności jego art. 463 ust. 3 i art. 465 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 486 Układu niektóre jego części stosuje się tymczasowo od dnia 1 listopada 2014 r.
- (2) Zgodnie z art. 461 ust. 1 Układu Rada Stowarzyszenia odpowiada za nadzorowanie i monitorowanie stosowania i wykonania Układu.
- (3) Zgodnie z art. 465 ust. 2 Układu Rada Stowarzyszenia może przekazać Komitetowi Stowarzyszenia wszelkie swoje uprawnienia, w tym uprawnienia do podejmowania wiążących decyzji.
- (4) Zgodnie z art. 465 ust. 4 Układu Komitet Stowarzyszenia powinien odbywać posiedzenia w szczególnym składzie w celu rozstrzygania wszystkich kwestii dotyczących tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) Układu.
- (5) W celu zapewnienia sprawnego i terminowego wykonania części Układu dotyczącej pogłębionej i kompleksowej strefy wolnego handlu Rada Stowarzyszenia powinna przekazać Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, o którym mowa w art. 465 ust. 4 Układu, uprawnienia w zakresie aktualizacji lub zmiany załączników do Układu odnoszących się do tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdziały 1, 2, 3, 5, 6 i 8 Układu, w zakresie, w jakim rozdziały te nie zawierają szczególnych postanowień dotyczących aktualizacji lub zmiany tych załączników,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Rada Stowarzyszenia niniejszym przekazuje Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, o którym mowa w art. 465 ust. 4 Układu, uprawnienia w zakresie aktualizacji lub zmiany załączników odnoszących się do tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdziały 1 (załączniki I-C i I-D do Układu), 2 (załącznik II do Układu) oraz 3, 5, 6 i 8 Układu, w zakresie, w jakim rozdziały te nie zawierają szczególnych postanowień dotyczących aktualizacji lub zmiany tych załączników.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w

W imieniu Rady Stowarzyszenia  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 3.

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1302/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu „Tabor – lokomotywy i tabor pasażerski” systemu kolei w Unii Europejskiej**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 356 z dnia 12 grudnia 2014 r.)

Strona 235, załącznik 4, spis treści:

<i>zamiast:</i>	„DODATEK A — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	365
	DODATEK B — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	367
	DODATEK C — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	369
	DODATEK D — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	377
	DODATEK E — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	374
	DODATEK F — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	375
	DODATEK G — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	376
	DODATEK H — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	378
	DODATEK I — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	386
	DODATEK J — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	387”.
 <i>powinno być:</i>	„DODATEK A — Zderzaki i sprzęg śrubowy .....	365
	DODATEK B — Skrajnia »T« dla systemu o szerokości toru 1 520 mm .....	367
	DODATEK C — Przepisy szczególne dla maszyn torowych (OTM) .....	369
	DODATEK D — Pokładowy system pomiaru energii .....	371
	DODATEK E — Wymiary antropometryczne maszynisty .....	374
	DODATEK F — Widoczność do przodu .....	375
	DODATEK G — Obsługa .....	376
	DODATEK H — Ocena podsystemu »Tabor« .....	378
	DODATEK I — Wykaz aspektów, dla których nie jest dostępna specyfikacja techniczna (punkty otwarte) .....	386
	DODATEK J — Specyfikacje techniczne przywołane w niniejszej TSI .....	387”.

---











ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**